



# ADEVĂRUL

de **CLUJ** ziar  
independent

ANUL V NR. 830

MIERCURI  
10 MARTIE 1993

8 PAGINI 20 LEI

## ● TELEX ●

● Parlamentul României s-a reunit, ieri dimineața, în ședință comună în vederea dezbatii materialelor prezentate de primul ministru, domnul Nicolae Văcăroiu, în ședința comună a celor două camere din ziua de 4 martie a.c. La ședință au participat și membrii executivului.

● Marți, la Senat, dl. Friedrich Konig, raportor pentru România al Adunării Parlamentare a Consiliului Europei și-a început runda de întrevederi succesive prin discuții purtate cu reprezentanți ai minorității germane. Au fost abordate subiecte specifice, între care oportunitatea unei legi a minorităților. Oaspetele a fost încunoscător că există un astfel de proiect elaborat chiar de Forumul Democrat German din România, care însă trebuie reactualizat și pus în consonanță și cu reprezentanții celorlalte minorități. La finalul întrevederii, dl. Eberhard Wolfgang Wittstack președintele comisiei pentru drepturile omului, culte și minorități naționale a Camerei Deputaților, a declarat corespondentului parlamentar al „Rompres”: „Există condiții pe care le consider optimale, pentru funcționarea identității minorităților. Există Constituția care ne garantează multe drepturi pe care nu le găsim în alte state ce fac parte din Consiliul European.”

De aceea considerăm că nu trebuie să se pună condiții deosebite pentru intrarea României în Consiliu pe această temă. Aceasta este părerea mea”. În continuare s-a desfășurat întrevederea cu reprezentanți ai minorității romilor și țiganilor. Unii dintre aceștia au aderat la ideea unei legi a minorităților alții nu.

Reprezentantul acestei etnii dl. Gheorghe Răducanu, vicepreședinte al Grupului parlamentar al minorităților naționale din Camera Deputaților a precizat în cursul convorbirii au fost enumerate unele cazuri de discriminare a romilor dar a adăugat: România trebuie să fie membru deplin în Consiliul European.

A urmat întrevederea cu reprezentanți ai minorității maghiare. Aceștia au subliniat că e nevoie de o lege a minorităților, de un minister al acestora, iar legislativul trebuie să treacă de la forme declarative la legi clare, care să exprime voința politică pentru soluționarea problemelor minorității maghiare.

În privința integrării în structurile comunitare și reprezentanții minorității maghiare au susținut admiterea României, ca membru cu drepturi depline, în Adunarea Parlamentară a Consiliului European. (ROMPRES)

## Iugoslavia — o rană deschisă!

Opinii politice diverse, extrase din interviurile realizate de MIRCEA VAIDA-VOEVOD la Belgrad cu:

VLADISLAV JOVANOVIĆ, ministrul afacerilor externe al Republicii Serbia, vicepreședinte al guvernului federal al R.F. Iugoslavia:

M.V.V.: — Domnule ministru, cum apreciați poziția adoptată recent de Administrația Clinton față de criza din Bosnia-Herțegovina și ce rol credeți că poate juca Rusia în legătură cu conflictul iugoslav?

V.I.: Noi am apreciat pozitiv ceea ce Administrația Clinton a prezentat în problema păcii și nu a războiului, atunci când e vorba de Bosnia și Herțegovina, precum și faptul că s-a pronunțat pentru o înțelegere realizată prin consensul celor trei părți implicate în războiul civil și pentru respingerea oricărei soluții impuse din afară. Pornind de la acestea, noi vedem drept pozitivă colaborarea Rusiei și S.U.A. în continuarea procesului de pace de la Geneva. Noi așteptăm ca participarea dreaptă a celor două puteri în acest proces să contribuie la tratarea mai obiectivă și mai echilibrată a crizei bosniace.

M.V.V.: În legătură cu componența islamică a problemei bosniace: ministrul afacerilor externe al Turciei, Cetin, s-a pronunțat la București — împotriva intervenției în Iugoslavia. În aceeași zi, președintele Turciei, Turgut Ozal s-a declarat pentru apărarea musulmanilor din Bosnia și Herțegovina. Cum apreciați dumneavoastră aceste diferențe între liderii turci?

V.I.: Este știut că între președintele Turciei, Ozal și guvernul

acestei țări există profunde diferențe politice și animozități. Toate acestea însă se referă mai ales la raporturile de pe scena politică internă, din Turcia: pe planul viziunilor externe diferența dintre ele este foarte mică și nu este exclus să fie vorba de o împărțire a rolurilor. Evident, Turcia a părăsit moștenirea pe care i-a lăsat-o Atatürk și a pornit pe calea expansiunii influenței sale politice și de altă natură asupra țărilor vecine. Dezmembrarea criminală a Iugoslaviei a fost înțeleasă de Turcia ca o șansă extraordinară, Turcia manifestându-se ca forță protectoare a minorităților și comunităților musulmane. În aceste ambiții, Turcia se consideră un popor ce se întinde de la Adriatică și pînă la Zidul Chinezesc. Pentru popoarele și statele balcanice se pune acum problema cum se pot apăra cel mai bine de asemenea ambiții neotomane care amenință pacea și securitatea Peninsulei.

M.V.V.: Totuși, dorec să insist asupra faptului că în momentul de față există un consens balcanic, în care România a jucat un rol esențial, căreia subliniez — i s-a adăugat la București și diplomația turcă — de neangajare militară împotriva Iugoslaviei! Ce părere există în țara D-voastră, în legătură cu această importanță opțiune?

Mircea VAIDA-VOEVOD  
(V-V Press)

(Continuare în pag. 5)

## Colaborare Cluj-Napoca — Nantes

### LA ÎNCEPUT DE DRUM

Despre utilitatea schimbului de experiență între specialiștii de apă-canal din orașul nostru și cei din Nantes, i-am solicitat câteva opinii domnului ing. Horea Ardeleanu, inspector de specialitate în cadrul Primăriei Cluj-Napoca.

I.: Sînteți unul din specialiștii primului „schimb de stațetă” Cluj-Napoca — Nantes...

R.: Da, referitor la programul de schimb de specialiști pe linie tehnică convenit între primăriile Cluj-Napoca și Nantes, acest schimb s-a derulat începînd cu toamna anului trecut și s-a orientat pe două direcții: apă-canalizare (în luna octombrie) și sistematizare-urbanism (în luna decembrie). În ceea ce ne privește, concret, doi specialiști, directorul Regiei de apă-canal și cu

mine am plecat — la sfîrșitul lunii octombrie — la Nantes. Așa, în puține cuvinte, pot să vă spun că am fost foarte bine primiți, activitatea noastră era deja cunoscută. Și dincolo de prietenie, am simțit aprecierea de care s-a bucurat delegația noastră, am fost considerați cu adevărat, parteneri. Adică, această dorință a noastră de „a lua” din experiența specialiștilor din Nantes a fost înțeleasă. Și, mai ales, s-a înțeles că cele învățate își vor găsi finalizarea, fără falsă modestie, pot să spun că ni s-a recunoscut „clasa”. Așa că am intrat într-un program foarte dens.

I.: Ce a însemnat asta?

R.: Am fost „prinși” într-un program care începea la ora 9 și se termina la ora 6 seară (cu o pauză de masă), un program care ne-a introdus în toate problemele de „apă și canalizare”, am încercat să cunoaștem „secretele” specialiștilor de acolo, începînd cu captarea, tratarea și distribuția apei. Au fost inițiate vizite pe traseele și activitățile menționate, experimentări și simulări de anumite fenomene — spargeri de conducte, spre exemplu, care la noi sînt foarte frecvente. Aici fac o paranteză: la întrebarea

Flavia SERGHIE

(Continuare în pag. 5)

### Vecinul era hoț și criminal

Marioara Moldovan, de 65 de ani, din Apahida, a fost găsită moartă în propria casă. Din primele cercetări a rezultat că motivul crimei a fost tîlhărie. După o investigație rapidă, a fost prins făptașul în persoana țiganului Cristian Cîrpacl. Fiind vecin cu victima și în stare de ebrietate, a pătruns în casă, cu intenția de a fura ceva bani. Surprins de victimă, a lovit-o pînă cînd s-a produs decesul, după care a luat ce i-a căzut în mînă și a dispărut. Cercetările continuă.

### Nu lăsați copiii să circule cu mulți bani

Cu o lună în urmă, în 10 februarie 1993, în jurul orei 14, minorul D. B. (13 ani), elev, deplasîndu-se pe strada Baba Novac, a fost acostat de Romeo Girbovan (18 ani) și Bela Nonica (19 ani) care, sub amenințarea cu cuțitul, i-au furat suma de 8.000 lei. Făptașii au fost prinși, dar în afară de fapta lor reprobabilă, se pune întrebarea: oare e bine ca un copil de 13 ani să umble cu o asemenea sumă de bani la el?

N. PETCU

### Sanționați pentru nereguli

În urma unor controale efectuate de comisarul Gărzii Financiare la diverși agenți economici, Cooperativei Arta Jucărilor, pentru efectuarea de acte de comerț fără îndeplinirea condițiilor stabilite de lege în ceea ce privește operațiunile cu valută, i s-a aplicat o amendă contravențională de 120.000 lei și totodată i-a fost confiscată suma de 10.000.000 lei. Pentru plăți și încasări peste limita legală, S.C. Saha Import-Export SRL, SC Rio-Soft SA și SC Sayed SRL li s-au aplicat a-

menzi contravenționale de 380.000, 570.000 și respectiv 250.000 lei, iar pentru încălcarea Legii 12/1991, privind impozitul pe profit, SC Paul SRL i s-a aplicat o amendă de 300.000 lei. Tot pentru încălcarea Legii 12/1991 dar și pentru plăți și încasări peste limita legală și totodată pentru încălcarea Legii contabilității, SC Man SRL a primit trei amenzi contravenționale, de 300.000, 250.000 și 20.000 lei, deci un total de 570.000 lei. M. T.

### Fabrica de oxigen — din nou în grevă

Vineri, 5 martie, după o oprire de câteva zile datorată supraproducției, Fabrica de oxigen din cadrul ERS-CUG S.A. trebuia să își rein activitatea. Sindicatul liber din Fabrica de oxigen a decis, însă, declanșarea unei greve în semn de protest față de lipsa de receptivitate a S.C. ERS-CUG la negocierea contractului colectiv de muncă. Negocierile referitoare la contractul colectiv de muncă au fost făcute în luna decembrie 1992 — ianuarie 1993, fără ca principala cerere a salariaților de la Fabrica de oxigen să fie satisfăcută. Este vorba despre dublarea salariilor, care la această fabrică au o medie lunară de 23.000 de lei. Drept urmare, în 27 ianuarie salariații Fabricii de oxigen au declarat la Direcția Muncii (adresa nr. 40117) intenția de grevă, după ce ERS a depus un contract colectiv de muncă nesemnlat de sindicatul fabricii (sindicat autonom, cu personalitate juridică, afiliat la CNSLR). Direcția muncii a remis contractul ERS-ului, acesta fiind ulterior semnat doar de sindica-

liștii din ERS, fără cei de la Fabrica de oxigen. Sindicatul fabricii nu a primit nici un răspuns. Pe lângă majorarea salariilor, angajații Fabricii de oxigen au prezentat o serie de alte revendicări: acordarea sporului de toxicitate pentru timpul efectiv lucrat (nu pentru cel normal), acordarea retroactivă a drepturilor bănești convenite pentru sărbătorile legale în care s-a muncit din ultimii 2 ani, asigurarea unor condiții de muncă corespunzătoare ș.a. Din declarația d-lui Traian Cristea, vicepreședinte al sindicatului din Fabrica de oxigen am reținut că fabrica ar putea asigura din propriile venituri creșterile de salarii, rămînînd și un profit brut planificat de 23 de milioane (la 72 de salariați). Însă politica financiară a societății din care fac parte este aceea de a demonstra că nu pot să vîndă oxigenul, existînd supraproducție în țară. Liderii sindicatului s-au interesat de piața națională a oxigenului și au ajuns la concluzia că iucerurile stau cu totul altfel. M.S.

S.C. KIKS R.L.  
STIEBEL-ELETRON  
destace EN-GROS și  
EN-DETAIL ● BOILERE  
ELECTRICE și DE GAZ  
din țară și din import.  
informații și înscrieri la  
sedul firmei: Cluj-Napoca,  
str. Baba Novac, nr. 32.  
tel./fax: 095/11.8795

S.C. HELP COM.S.R.L.  
organizatoarea jocului de întrajutorare  
socială. anunță MUTAREA CASIERIEI  
de pe strada Piezișe, pe  
B-dul 22 Decembrie 102. (7566)

oriunde și oriînd!  
PRITAX  
112286 117371  
142238 124000  
MAI IEFTIN DECÎT CĂLĂTORIA CU  
PRITAXESTE DOAR MERSUL PE JOS.



**BULETIN METEO**

Azi vremea va fi frumoasă, cu cerul variabil, vînt, în general, slab. Temperaturile maxime vor fi cuprinse între 0 și +5 grade, iar cele minime între -10 și -6 grade.

Ieri, la ora 12, la Cluj-Napoca temperatura era de +3 grade, iar presiunea atmosferică de 740.2 mm Hg, staționar. Constanța Nagy, meteorolog de serviciu.

**AGENDA**

Teatrul Național — LECTIA, ora 20,30, sala Studio

Universitatea liberă prezintă azi, ora 17, în sala mică a Casei Universitarilor, expunerea: **BAROCUL ÎN TRANSILVANIA ÎNTRE ABSOLUTISM ȘI ILUMINISM.** Prezintă cu diapositive: dr. Nicolae Sabău, cercetător științific; ora 18, expunerea: **DROGURILE ȘI ARTA.** Prezintă cu diapositive: prof. univ. dr. Liviu Safta

**GARDA DE NOAPTE: FARMACIA nr. 4 „HEDERA”, str. Gh. Doja nr. 32, tel. 13-00-77, orar 20-8.**

**Telespectator**

7,00 TVM. Telematinal; 10,00 TVR Iași; 11,00 TVR Cluj; 12,00 Film artistic: „Chinezul” (III); 13,30 Desene animate; 14,00 Actualități; 14,15 Ora de muzică; 15,00 Preuniversitaria; 15,50 Tragera Pronoexpres; 16,00 Oameni de limbă noi; 16,30 Panoramic muzical; 17,00 Actualități; 17,05 Mesaje prin milenii; 17,35 Arhive folclorice; 18,00 Simpozion; 18,45 Azi în prim plan; 19,30 Desene animate; 20,00 Actualități; 20,40 Microrocital Kim Wilde și Jason Donovan; 20,55 Campionatul mondial de handbal masculin: România—Norvegia; 22,15 Telectinemateca: „Caleașca de aur” (Italia 1953); 0,10 Actualități; 0,25 Campionatele mondiale de patinaj artistic: proba de perechi.

Redacția nu-și asumă vreo responsabilitate în legătură cu eventuale modificări intervenite în program.

**SERCA S.R.** ofera **capital & consultanță** pentru **intreprinzători** societăți în dezvoltare

Vă așteptăm la filiala noastră din: **CLUJ** str. FRANCISC DAVID, nr. 7

11.72.05

**CASA DE SCHIMB** **IMPACT**

Str. DAVID FRANCISC, nr. 7

oferă clienților săi prime de **20%** la cumpărare

percepe comisioane **55%** la vânzare

**PROGRAM: 9.00 - 16.30** **simbata 10.00 - 13.00**

**Scrisoare deschisă**

Către autoritățile, personalitățile politice, culturale și morale din Cluj-Napoca, precum și către toți prietenii Franței.

Am venit în orașul Dumneavoastră cu doi ani în urmă, la cererea mai multor intelectuali clujeni, fiind împuternicit din partea Franței cu misiunea de a înființa un Centru Cultural Francez. Cunoașteți cu toții, de bună seamă, activitățile și realizările Centrului și ale echipei sale, locul pe care această instituție îl ocupă în viața culturală a orașului, aportul său la prestigiul cetății în ciuda tuturor dificultăților întâmpinate, firește pentru orice mare oraș. Munca noastră am desfășurat-o nu doar ca să răspundem într-astfel unei cereri venind din partea unui oraș care a avut atâtea de suferit, ci și cu mîndrie și satisfacție, fiind pe deplin conștienți de frumusețea Clujului, ca și de deosebita sa importanță istorică și culturală. Am făcut tot ce ne-a stat în putință pentru ca acest Centru Cultural Francez să fie demn de prestigiul Clujului.

Îmi este, prin urmare, extrem de greu să vă înștiințez despre faptul că autoritățile franceze au de gînd să închidă Centrul Cultural Francez din Cluj-Napoca pentru motive care în parte îmi sunt neclare, în parte fiind însă și de natură financiară.

Pentru toată lumea, aceasta nu poate însemna decât o veste proastă. Cu toate acestea, sunt convins că, înainte de a începe să regretăm dispariția Centrului Cultural Francez, ar fi mai potrivit să încercăm — cu toții împreună și atât cât mai este timp — să convingem autoritățile franceze să revină asupra unei decizii care pare a se pregăti. Va fi greu, dar nu imposibil, cu condiția însă ca fiecare dintre Dumneavoastră, aici, la Cluj-Napoca, dar și în alte părți ale Transilvaniei ca, de altfel, în întreaga țară, să își dea seama de consecințele pe care le-ar atrage după sine — atât în propriul său domeniu de activitate cât și în cel ținînd de interesele generale ale orașului — închiderea Centrului Cultural Francez și să acționeze cât mai repede cu putință.

Nu aș dori să apar exagerat de alarmist, însă sunt convins că nu vom putea salva acest Centru, aparținînd de acum patrimoniului cultural al orașului, decât în măsura în care personalitățile politice, culturale, academice, mediactice și economice, împreună cu toți prietenii Franței, ar izbuti să-și facă auzit glasul în chiar țara mea.

A venit clipa când fiecare trebuie să-și asume, în acest sens, unele răspunderi. În ce mă privește, am făcut-o deja avertizîndu-vă asupra ceea ce s-ar putea întâmpla. Vă mărturisesc că am ajuns să iubesc prea mult acest oraș pentru a mi-l putea imagina lipsit din nou, pentru cine știe cîtă vreme, de prezența acestui Centru, a acestui simbol al prieteniei Franței. Închiderea Centrului trebuie să fie împiedicată nu doar pentru ca munca de până acum să nu devină zadarnică, ci și pentru ca instituțiile pe care le-am susținut și împreună cu care am pregătit nenumărate proiecte comune să nu fie date uitării; dar mai cu seamă, pentru ca nenumăratele legături create între Cluj-Napoca și atâtea dintre orașele, regiunile și instituțiile Franței, atât în plan administrativ, cultural, universitar, cât și economic să nu fie întrerupte.

Țin să le mulțumesc încă de pe acum tuturor celor care vor fi înțeles acest mesaj și vor acționa în consecință. Le mulțumesc atât pentru noi, cât și pentru Cluj-Napoca. Fie ca Centrul Cultural Francez să continue încă multă vreme strădania sa pentru ca acest atât de frumos oraș să fie recunoscut în Franța și în întreaga lume drept ceea ce, de fapt, înseamnă și reprezintă: egalul celor mai mari orașe și, în același timp, unul dintre cele mai inteligente, deschise și active centre ale României.

**Bernard PAQUETEAU**  
directorul Centrului Cultural Francez din Cluj-Napoca

**Te iubesc foarte mult, MAMĂ!**

În fiecare început de primăvară sărbătorim, în data de 8 Martie, Ziua Femeii. Așa a fost și anul acesta în școala noastră, evenimentul înregistrînd însă o mare surpriză. Copiii, îndrumați de doamnele profesoare de limbă franceză Maria Stoica și Inge Muntean, și de limba engleză,

Bodi Gyöngyi, au închinat mamei un program artistic în limbile străine pe care le studiază la școală. Elevii, mici și mari, au dovedit că și-au însușit cu multă conștiințiozitate și pasiune aceste limbi. Cîntecele lor au fost plăcut susținute de sunetele viorii domnului profesor de muzică Balog Artur, muzica și ritmul dansului scoțian de la sfîrșitul programului înveselind spectatorii. După spectacol elevii au dăruit mamei și doamnelor profesoare felicitări de 8 Martie, confecționate chiar de

ei, pe care au scris cu dragoste: „I love you very much, Mother!” — Te iubesc foarte mult, Mamă! Frumoasa serbare a fost immortalizată într-o fotografie a tuturor celor care și-au dat concursul la realizarea ei: copii, profesori, părinți. Noi, elevii, ținem să mulțumim profesorilor noștri pentru învătura și sfaturile pe care ni le dau zi de zi.

**Roxana GĂRBO și Sergiu POP**  
clasa a V-a  
Școala nr. 22 Cluj-Napoca

**MISS MĂRȚIȘOR LA GHERLA**

tinere, dar deosebit de frumoase și talentate. Miss Mărtișor Gherla '93 a fost declarată Alina Berindean, elevă a Liceului „George Barițiu” din Cluj-Napoca. Pe lângă premiile oferite de sponsori, primele trei clasate au câștigat și câte un sejur în Ungaria.

La ambianța plăcută a serii au

contribuit formațiile de dans modern ale Casei de cultură și formația clubului elevilor: o prezență însoțită în cadrul spectacolului constituind-o cele două grupe de eleve ale profesoarei Cristina Horvat. De asemenea, remarcăm aportul deosebit la succesul concursului a prezentatorului Călin Nemeș.

A fost o seară plăcută cu multe, foarte multe surprize, una dintre ele fiind parada modei prezentată de manechinele Casei de modă din Gherla, „Melba”.

**SZEKELY Csaba**

**La Cluj-Napoca: OAMENI CARE IUBESC JUDO-UL**

Convorbire cu domnul Radu FRĂTEANU, observator federal și arbitru internațional de judo — Federația Română de Judo are, pentru acest an, obiective deosebite.

Nu peste multă vreme vor avea loc campionatele europene de seniori, tineret și juniori, precum și campionatele mondiale. La aceste importante competiții vom participa cu echipe atât la fete cît și la băieți. Vom merge la Atena, Frankfurt, Hemilton (Canada) și Olanda, am convins-o pe asta, foarte bine pregătit.

— Ce faceți pentru aceasta? — Federația a deplasat și deplasează în continuare sportivii susceptibili de a fi selecționați în lotul național. La turneele de la München (cu participarea a 32 de țări), apoi Budapesta, Varșovia, Roma, se vor... decanta sportivii cei mai în formă, care pot aduce rezultatele cele mai

bune la competițiile anului. În acest sens, sigur și judoka clujeni vor avea un cuvînt de spus.



Radu VIDA

**Prețuri pe piața țărănească**

Cartofi de toamnă: (lei/kg) Blaj — 137, Odorheiu Secuiesc — 70, Cluj-Napoca — 83, Huedin — 90, Turda — 82; Ceapă uscată: Huedin — 132, Rîmnicu Sărat — 50; Cluj-Napoca — 60; Turda — 50. Fasole uscată: Salonta — 367, Odorheiu Secuiesc — 110, Cluj-Napoca — 193, Huedin — 140, Turda — 187; Usturoi: Salonta — 952, Dorohoi — 517, Cluj-Napoca — 843, Huedin — 638, Turda — 600; Morcovi cu albitură: Arad — 252, Călárași — 60, Cluj-Napoca — 177, Huedin — 162, Turda — 150; Mere: Huedin — 76, Constanța — 163, Cluj-Napoca — 114, Turda — 150; Carne de porc: Cluj-Napoca — 1.200, Rîmnicu Sărat, Onești, Buhuși — 500; Brînză de oaie: Brașov — 1056, Giurgiu, Huedin — 500, Cluj-Napoca — 767, Turda — 600; Ouă (bucata) Brăila — 26, Caransebeș — 45, Cluj-Napoca — 33, Huedin — 32, Turda — 37,6.

Am prezentat prețurile maxime și minime la nivel de țară precum și din localitățile menționate din județul nostru.

**THE PONZIO INTERNS SCHOLARSHIP PROGRAM BURSE PENTRU PERFECTIONARE ÎN SOFTWARE, ÎN S.U.A.**

● SYMBOLIC SYSTEM, INC., Summit, N.Y., S.U.A., Frank J. Ponzio Jr. și MAKE A DIFFERENCE IN ROMANIA (M.A.D.-I.R.), N.Y., S.U.A. oferă burse pe 3 luni (iulie-august-septembrie 1993) pentru studenți și cadre didactice de la UNIVERSITATEA TEHNICĂ din Cluj-Napoca, precum și pentru angajați în industria softului clujean, care să desfășoare activități de soft în companii din S.U.A.

● Bursa oferă oportunitatea de a lucra la proiecte de soft, la dezvoltarea lor în cadrul companiilor americane sponsorizatoare. Se va lucra cu ingineri de soft — atît în concepție cît și la studiul pieții.

● Bursa acoperă transportul București — New York — București, cazare, masă, transport local, asigurarea de sănătate și ceva bani de buzunar.

● Cerințe: cunoștințe de programare, audierea și promovarea cursului de programare C, limba engleză (vorbit, citit și scris curent), recomandări. Informații suplimentare: director, prof. dr. ing. George Arghir, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, B-dul Muncii 103—105. Laborator E05, după 24 martie 1993. Cererile se depun pînă în 30 martie 1993, la director. (7529)

**VOLEI**

**Eficiența blocajelor**

În care au excelat perechile Man-Iurian, Man Rencsik, atacurile în forță ale lui Abraham și Tămășan, bine coordonați de Sanislav, jocul bun în linia a II-a în care Vlaicu a depus un efort impresionant, buna organizare a jocului în general, în care se observă și se face simțită deja „mina” noului antrenor, profesorul Banu au constituit atu-urile „Universității” în cel de-al doilea meci al play-off-ului cu PECO PLOIEȘTI. Scor final: „U-TRANSSEX” (Sanislav — Tămășan/Giurgiu — Abraham — Iurian/Rencsik — Man — Vlaicu) — PECO PLOIEȘTI 3—1 (12, —13, 8, 9). Astăzi, 10 martie, la Ploiești are loc meciul trei, existînd șanse de calificare a lui „U” în primele patru.

În diviza de tineret, Rapid București — Victoria Someș Dej 3—2, înfrîngere care scoate definitiv Dej din cursa promovării. În această serie a II-a, situația este deja clarificată — nu retrogradează nimeni iar Electrocabon Slatina este virtual promovată în „A”.

Dem. ȘOFRON



# ÎNTOCOCHEATUL DRUM AL AGRICULTURII

● Căi de ieșire din criză ● Cum va fi stopată involuția spre agricultura extensivă ● Crește numărul proprietarilor de pământ, dar scade al celor ce-l lucrează ● Un spectacol dureros: sărăcirea pământului ● „Reabilitarea” agriculturii — o chestiune vitală a dezvoltării

Un atribut esențial al agriculturii moderne îl constituie procesul de intensificare a factorilor de producție (mecanizare, irigare, chimizare, progres tehnic etc.). Este bine știut că, în ultimii ani, mari suprafețe au rămas nelucrate. S-a constatat reducerea unor categorii de terenuri valoroase prin scoaterea acestora din circuitul productiv, scăderea capacității de producție a solului prin îngustarea considerabilă a lucrărilor de hidroameliorații și sistarea lucrărilor de îmbunătățiri funciare, „pasivitatea” sistemelor de irigații (dacă acestea nu vor deveni funcționale cât mai repede, în acest an este posibil să se declanșeze o foamete ca în anii 1946—1947), diminuarea terenului cultivat, neînsămânțarea unor suprafețe înscrise în arabil, necoltarea unor suprafețe cultivate, scăderea randamentului la hectar ca urmare a degradării factorilor agrotehnici, dotarea tehnică necorespunzătoare, sărăcia de fertilizanți chimici și organici, neutilizarea semințelor de soi — toate au dus la prăbușirea producției agricole. Plecând de la astfel de realități, în acest an, în județul Cluj se va urmări cultivarea integrală a suprafețelor de teren arabil și aplicarea unor măsuri tehnologice care să atingă cel puțin un „minimum agrotehnic”, aplicarea unui program corect și coerent de producere a semințelor și materialului săditor pentru producătorii din sectorul privat, din soiri autorizate și verigi biologice corespunzătoare, consultarea producătorilor privați asupra modului în care vor să exploateze terenul agricol deținut. Realizarea acestor intenții nu va fi posibilă fără aportul substanțial al specialiștilor de care dispune județul nostru. Specialiștii centrelor agricole trebuie implicați prin contract managerial în realizarea lucrărilor în timpul optim și la un nivel calitativ superior.

O problemă hotărâtoare în sporirea producțiilor agricole o reprezintă stabilirea agenților economici (cu capital de stat, mixt sau privat), care vor lucra pământul, precum și condițiile tehnico-economice în care vor presta serviciile. Și în Programul actualului guvern de înfăptuire a reformei, se preconizează trecerea treptată la privatizarea unităților Agromec (fostele S.M.A.), în așa fel (o măsură bună de prevedere) încât în prima et-

pă să se mențină forma actuală, pentru a se putea realiza campaniile în bune condiții.

Organizarea exploatațiilor agricole din sectorul privat este o chestiune extrem de gîngășă. Trebuie să pornim de la faptul că suprafața medie aflată în proprietate pe o gospodărie din mediul rural reprezintă 2,5 ha teren agricol și 2 ha teren arabil, împărțit la nivelul țării în circa 23 milioane de parcele. (În agricultura din țările avansate se manifestă un proces de comprimare a exploatațiilor agricole, acestea situându-se între 30 și 100 hectare). Respectând dreptul de proprietate și libera opțiune, este posibilă și în județul nostru o extindere a formelor asociate (familiale sau juridice), ținându-se cont de mărimea minimă a încărcăturii optime pe tractor, pentru asigurarea rotației raționale a culturilor, executării corecte a principalelor verigi tehnologice și, firește, a profitabilității activității agricole. O astfel de organizare ar crea condiții bune pentru protecția fitosanitară a culturilor, menținerea sau refacerea în sușurilor fizice, chimice și biologice ale solului, practicarea unei agriculturi moderne, de mare randament, precum și perfecționarea cunoștințelor de specialitate ale celor care lucrează în acest domeniu.

Condițiile bune de care dispune județul nostru pentru creșterea animalelor, permite sporirea efectivelor totale de animale, mai ales matcă, introducerea în procesul de reproducție a întregului efectiv matcă existent, ameliorarea genetică a efectivelor de animale, refacerea și modernizarea unor complexe de creștere și îngrășare a bovinelor și ovinelor, asocierea unităților comerciale pentru constituirea unor fabrici de produse lactate și valorificarea acestora direct prin magazine de desfacere proprii, în scopul scăderii prețurilor etc.

Trebuie să fim conștienți că revitalizarea agriculturii noastre, readucerea pământului nostru la potențialul real, folosirea integrală și judicioasă a condițiilor existente, asigurarea securității alimentare din resurse proprii influențează direct întreaga noastră economie, reprezintă o condiție vitală a însăși dezvoltării viitoare.

Ion RUS



## APEL PRIETENESC

### SALUT TUTUROR

Sint RUDY EGGERICKX (MAURICE). Sint belgian dar voi deveni în viitorul apropiat cetățean român.

Vreau să-mi inflișesc cel mai bun prieten. Numele lui este ALEXANDRU RENGLE (SANDU).

A locuit în Cluj-Napoca și în 20 iulie 1992 a plecat în Belgia. Mă poate contacta la CASA TINERETULUI din Cluj-Napoca, ap. 510 sau la receptie.

P.S. RENEGG-ROBEL. (7898)

## S.C. „Someg” S.A. „se duce de ripă”

Am promis cititorilor noștri că revenim cu noi amănunte privind problemele ivite în prima zi a acestei luni la SC „Someg” SA Gherla. Situația nu s-a clarificat nici în zilele următoare, dimpotrivă, s-a agravat și mai mult.

La insistențele liderului sindicatului liber din întreprindere, domnul Ioan Duma, am zăbovit mai mult timp în secțiile fabricii, rămînînd cu o impresie foarte neplăcută. În timp ce oamenii priveau la televizor secvențele filmate de colegii de la studioul din Cluj-Napoca, în halele de producție am avut ocazia să „admirăm” consecințele celor 4 luni de șomaj provizoriu. Halele arătau ca după război, să nu mai vorbim de vestiarele și de grupul social. Tevi sparte, calorifere distruse, dușuri dispărute, iar jos murdărie de nedescris. Cei peste 100 de muncitori pe care i-am găsit în curte priveau nedumeriți la peisajul interior. Era o situație dezolantă, care nu s-a schimbat nici în zilele următoare.

De la sine înțeles că situația de la această societate nu este deloc roză, mai ales în perspectiva viitorului. Deocamdată, trebuie să încaseze în jur de 130 milioane lei, sumă încă blocată, să nu mai amintim și de greu-

țările privind asigurarea tehnico-materială. Muncitorii cer demiterea directorului, ceea ce nu e sigur că rezolvă toate problemele.

Multe păreri exprimate referitor la starea actuală a unității, sub aspect economico-financiar, susțin că ea are drept cauză principală incapacitatea conducerii și a specialiștilor de a scoate întreprinderea din impas. Liderul sindicatului a înșirat o sumedenie de cauze. După părerea noastră unele sînt obiective, dar unele se puteau rezolva pe plan local. Directorul unității — după afirmația liderului sindicatului liber, Ioan Duma — nici măcar nu a informat personalul asupra situației dezastruoase din unitate.

Deocamdată, nu se lucrează la SC „Someg” SA Gherla. Halele de producție trebuie puse la punct, utilajele și mașinile la fel. În situația actuală este nevoie de unirea tuturor forțelor pentru a ieși din criză. Credem că trebuie căutate soluții imediate și nu în ultimul rînd multă, multă înțelegere din partea personalului. Astfel, vom mai scrie mult și... rău despre această societate comercială, care acum citiva ani realiza beneficii de milioane lei.

SZEKELY Csaba

## ÎNTE DOTAREA SUB ORICE CRITICĂ ȘI MAXIMA COMPETENȚĂ

Am pornit discuția cu domnul profesor dr. Alexandru ROTARU, șeful Clinicii de chirurgie buco-maxilo-facială din Cluj-Napoca de la vizita specialiștilor germani, pe larg relatată și la timpul potrivit, de ziarul nostru.

— Domnule profesor, ce operații efectuați?

— Clinica noastră are o tradiție în aspectele patologice, cum sînt malformațiile. Rezolvăm probleme de tumori, tumori benigne, tumori maligne, cancere la nivelul maxilarului superior, metastaze ganglionare ale gîtului, la nivelul buzelor, al limbii, planșeului bucal, pînă la ochi, toată fața, inclusiv urechile exterior, dacă sînt afectate în procese tumorale sau traumatice. Uneori ne vin tablouri clinice absolut impresionante, dramatice, desfigurări complete. Fie în urma accidentelor rutiere, altele, tot mai numeroase, în urma agresivităților comise, în creștere față de alți ani în plus, avem și aspecte de infecții grave ale feței, cu punct de plecare atît de la dinți, cît și de la celelalte procese traumatice sau venite de la distanță.

— Clinica nu are, totuși, dotarea corespunzătoare, rezistind prin profesionalismul medicilor.

— Un punct bine atins. Dotarea noastră e sub orice critică. Au venit și alte echipe de vizitatori, care s-au mirat de condițiile în care lucrăm și în care ne rezolvăm cazurile dramatice. Urmările postoperatorii, eficiența tratamentului țin și de dotarea pe care o ai. Avînd dotare și vindecarea evoluează mai repede. Alta e să lucrezi cu mijloace improvizate, evoluția postoperatorie este mai lentă. Lipsurile noastre sînt atît de mari, încît practic nu știu cu ce să încep. Nu ne putem permite, e un vis, să lucrăm cu laser. De unde și în ce condiții putem obține așa ceva? Am avea nevoie de instrumentar și materiale care să ne permită să facem osteotomii, pentru schim-

barea profilului facial. Pînă și bisturiile au devenit o problemă. Colectivul Clinicii este atașat specialității, activității didactice și științifice și sînt convinși că acest lucru explică și succesele noastre profesionale.

— O problemă o constituie și sediul actual al Clinicii...

— Ar fi un lucru deosebit dacă condițiile actualului sediu ne-ar permite să lucrăm la un nivel ridicat, la cel al asepseii și antisepsiei, a profilaxiilor infecțiilor. În condițiile unei supraaglomerării a sălii de operații, una singură în întreaga clădire, întreg rulajul clinicii se perindă prin ea. Sala devine, după prima operație septică, necorespunzătoare pentru următoarele operații, lucru care ne obligă, pentru profilaxia infecțiilor, să dăm tratamente. Cînd noi am putea preveni aceste infecții încă din prima fază. Toate neajunsurile ar putea fi înlăturate dacă ni s-ar asigura punerea în mișcare a noii clinici, care are deja un plan de construcție și care este concepută la nivelul standardelor internaționale. Nu sînt nici saloane suficiente. Nici circuitul în clinică nu este conceput corespunzător. E o Clinică improvizată în acest local, și prin amplasarea radiologiei la subsol, prin scări, prin circuitul bolnavilor, al lenjeriei, alimentelor, clădirea nefiind deloc funcțională. Am solicitat sprijinul autorităților locale în realizarea proiectului mai sus amintit. Și să nu se uite că asigurăm tratamentul patologiei maxilo-faciale în opt județe. Repet, asigurăm uneori cazuri dramatice.

— Un alt risc îl constituie, pentru stomatolog, SIDA, lipsa unei protecții reale.

— Atingeți puncte sensibile. Chirurgul maxilo-facial este expus nu numai prin produsele sanguine, ci și prin cele salivare, avînd de a face, tot timpul, cu manopere sîngerînde. Reguli de asepse, de profilaxie a infecției trebuie să fie extrem de

severe. Sub acest aspect ne autocontrolăm, de fapt este singurul mijloc care ne apără.

— Ca ultimă întrebare: după 1990 au apărut foarte multe facultăți cu profil stomatologic, particular. Ce șanse le acordăți?

— Vedeți dvs., la dotarea noastră ne este și așa foarte greu. Se adaugă manualele, specialiștii. E nevoie de un cadru de învățare, de formare, de practică corespunzător. În cazurile lor, șansele de a „scoate” stomatologi buni sînt foarte, foarte mici.

Demostene ȘOFRON

## „Sterilizarea chirurgicală nu este o metodă de inspirație nazistă”

După o perioadă de drastică interdicție, în care sterilizarea chirurgicală se efectua doar în cadrul altor intervenții, în special cezariană, anul acesta s-au putut efectua, la Clinica Ginecologie I din Cluj-Napoca, primele două sterilizări chirurgicale în sine, în cadrul programului de planificare familială. Contrar părerii exprimate de dr. Aurelian Condurache în revista „Pentru patrie” din septembrie 1992, conform căreia reintroducerea sterilizării chirurgicale a femeii este o metodă de inspirație nazistă, ea și eutanasia, dl. dr. Augustin Roșca, șeful Serviciului de sterilitate și planificare familială din cadrul Clinicii Ginecologie I, ne-a declarat:

— „Metoda sterilizării chirurgicale este rodul gîndirii profesionale a unui obstetrician englez, spre sfîrșitul secolului XIX, reluată cu entuziasm de un grup de obstetricieni americani, care o publică pentru prima oară în 1925, la Ohio, SUA. Metoda constă în a lega trompele femeii cu un fir de mătase, rezultatul fiind o sterilitate definitivă. Ea a avut un foarte mare succes în SUA, fiind introdusă ca metodă de planificare familială prima dată în Scoția și apoi în majoritatea țărilor vestice. În țările din lagărul socialist metoda a fost discreditată și prezentată ca un experiment pe om inițiat de nazisți în lagărele de exterminare, fapt ce a făcut-o foarte nepopulară. Principală nuanță nesesizată de către denigratori este că această intervenție se face voluntar, la cererea cuplului care consideră că are suficienți copii și nu preferă celelalte metode de anticoncepție. În plus, de această metodă beneficiază și femeile a căror sta-

re de sănătate nu le permite purtarea unei sarcini, chiar dacă acestea nu mai au copii, intervenția făcîndu-se atît pentru a proteja sănătatea mamei, cît și în scop anticoncepțional. În esență, intervenția constă într-o incizie de 3—4 centimetri, prin care se evidențiază trompele, care se leagă și apoi se taie, bolnava părăsind a doua zi spitalul. Fiind o intervenție la cerere, va avea un tarif care cuprinde costul unei zile de spitalizare, un preț rezonabil pentru intervenție și pentru contravaloarea medicamentelor folosite, preț care va fi calculat împreună cu Direcția sanitară, conform normelor în vigoare. Noi am efectuat pînă în prezent două astfel de intervenții la paciente care aveau un număr mare de copii și de avorturi, fapt ce justifică cererea sterilizării definitive. Precizez că sub auspiciile Societății de Sterilizare Chirurgicală Voluntară (AVSC), societate neguvernamentală, care are filiale în toată lumea, și cu concursul nemijlocit al SECS am avut în luna septembrie a anului trecut, la Neptun, un seminar de instruire a tinerilor medici ginecologi în tehnica sterilizării chirurgicale prin minilaparotomie. Clujul fiind reprezentat de cinci medici secundari din Clinicile I și II, care constituie nucleul Centrului de sterilizare chirurgicală din municipiul nostru. Eventualele paciente care optează pentru această metodă se pot adresa direct clinicii noastre, la Centrul de planificare familială.

Cu precizarea necesară, credem noi, că odată efectuată această operație, nu mai există cale de întoarcere.

M. TRIPON



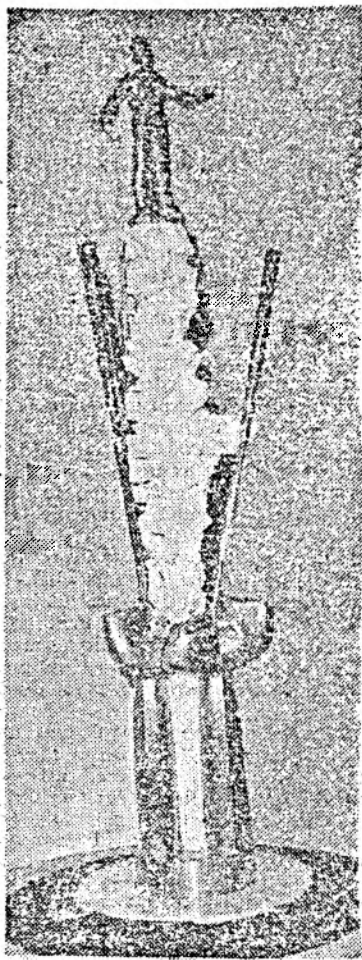
# artă, literatură, cultură

## Din nou despre monumentul AVRAM IANCU

În 6 martie 1993 a avut loc jurizarea decisivă a proiectelor pentru un monument Avram Iancu. S-a votat deschis, cu asistență mai mult sau mai puțin ocazională. Evident, există nemulțumiri. Ca membru al juriului, fără a implica vreo instituție, vreau să fac niște precizări. Mai întâi, o uimire personală: susținătorii ideilor avangardiste în arta plastică s-au adevărit (dezinteresat bineînțeles) niște tradiționaliști convinși. Pe scurt, este vorba de următorul fapt: un monument ecvestru în Cluj-Napoca ar însemna, volens, nolens, o replică la Matei Corvin. În mai multe discuții preliminare, aproape toată lumea a convenit asupra acestui posibil inconvenient și, dincolo de orice aranjament, s-a născut ideea, firească, a unui monument modern. Juriul, amplu și eterogen, s-a divizat însă (normal, până la un punct), și cei cîțiva specialiști plasticieni adică, au optat pentru o statuie ecvestră. Majoritatea a votat, în schimb, ideea unui altfel de monument. Subliniez acest lucru, pentru că, într-adevăr, s-a votat în principal o idee și nu neapărat proiectul în cauză, care este, într-adevăr, reținut, dar urmează a fi ajustat. Să ne înțelegem: nici unul dintre proiectele prezentate nu era, la urma urmelor, indiscutabil. Pe de altă parte, au fost, în fond, premiate șase dintre ele, și chiar achiziționate pentru alte localități. Numai că, într-un joc

neloial al orgoliilor, ceea ce a ieșit pe primul loc a fost deja catalogat drept o impostură; sau o să fie. Un ziarist m-a somat că va publica lista cu membrii juriului, ca și cum ar fi o faptă rușinoasă promovarea ideii acestui monument. Ziaristul în cauză nu știe despre ce este vorba. El, pur și simplu, nu este de acord (și nu doar el). Aici, însă, este vorba despre o afirmație și nu despre o polemică. De altminteri, observorii, cu adevărat dezinteresați, de la această jurizare, cred că au fost surprinși de ambiguitățile unor membri ai juriului. Domnul Ștefan Pascu, bunăoară, pledează pentru o idee și, prin vot, este împotriva ei. Sigur, este admirabil când te poți desprinde de prejudecăți, dar, în aceeași măsură, este suspect să renunți cu ușurință la o convingere anunțată public. Aș vrea să fi înțeles corect: proiectele, premiate, ale monumentelor ecvestre nu sînt pentru nimeni indezirabile; dimpotrivă. Ele nu au pierdut o competiție artistică. A câștigat aici o idee. Și pentru că a fost susținută de către cei interesați ca acest municipiu să aibă un monument Avram Iancu într-adevăr semnificativ și de anvergură, ea rămîne deocamdată indiscutabilă. Eventualele denigrări ale ei vin din iscusite și obscure culise.

Petru POANTA



Concursul pentru monumentul lui Avram Iancu, ce urmează să fie amplasat în Piața Teatrului Național din Cluj-Napoca, a fost câștigat de domnul Ilie BERINDEI. În fotografie — macheta câștigătoare.

## „Dezertorul” la Teatrul de Stat din Turda

Mîine, ora 18, are loc la Teatrul de Stat din Turda premiera comediei tragice „Dezertorul” de M. Serbul, în regia lui Andrei Brădeanu, scenografia lui Gh. Matei. Din distribuție fac parte: Mircea Cosma, Nina Antonov, Maria Voronca, Radu Botar, Ginuc Crișan, Cornel Miron.

## Modificăm ortografia?

La 11, decembrie 1991, Filiala din Cluj-Napoca a Academiei Române a organizat în colaborare cu Facultatea de Litere a Universității „Babeș-Bolyai” și cu Filiala din Cluj-Napoca a Societății de Științe Filologice, simpozionul „Probleme actuale ale ortografiei”. Comunicările prezentate, cu și discuțiile, au plecat pentru ortografia în vigoare (cu i și sint). În aceeași idee cercetătorii Institutului „Sextil Pușcariu”, ca și ceilalți lingviști clujeni, au aprobat Moțiunea adoptată cu prilejul

mesei rotunde — Ortografia limbii române — trecut, prezent și viitor — ținute la Iași, în 7 și 8 noiembrie 1991, în cadrul „Zilelor academice ieșene” (comunicările susținute sînt publicate în volumul cu același titlu apărut la Iași, în 1992). Membrii INSTITUTULUI DE LINGVISTICĂ ȘI ISTORIE LITERARĂ „SEXTIL PUȘCARIU” își reafirmă cu tărie această poziție și după votarea de către Academia Română a modificării ortografiei limbii române.

## Cronica plastică Crochiu la o durere perfectă

Privind expoziția de grafică și acuarelă a pictorului din Republica Moldova, Ion Moraru, găzduită în aceste zile de Banca de Comerț Exterior, te izbește dintr-o dată în minte și mai apoi în suflet (depinde de fire!) o singură apreciere: te afli în fața unui meșter, care printr-o dură învățură a ajuns să-și construiască și să-și picteze propria biserică. Deși Dumnezeu umblă prin culorile lui (sau poate de aceea) totul are o măsură. Dar ea nu este rece, ci prevestește întotdeauna o furtună de frumos. Există deci un echilibru între linie și culoare, de un nemilos raționalism în grafică (nudurile sale fiind de fapt niște viori făcute să tîne în linia cludată și imens de frumoasă a trupului uman) și o furtună de culoare în peisaje.

Toată această măsură de nemăsurat trădează însă secretul unei discipline și autodiscipline căpătate în școală. Un simplu curriculum vitae ne poate convinge, totuși, că învățătura are două laturi (la fel de tăcose și de realiste): cea din afară și cea din tine. Ion Moraru s-a născut la 22 aprilie 1950 în Republica Moldova. A studiat la Școala Republicană de arte plastice din Chișinău (1973-1977), apoi la Institutul de Arte Plastice din Moscova (1979-1983). Într-un interviu a spus foarte serios că acolo a avut profesori mari și că nu trebuie să confundăm Rusia cu Kremlinul și că politica nu are ce căuta în artă, așa cum artistul nu trebuie să pună mîna pe armă, pentru că singura sa armă este penelul din suflet. Din anul 1978 participă la expoziții republicane și internaționale. Fiind unul din acele „suflete speciale” pentru care Cărtea nu moare, el trebuie rescrisă prin imagini, a ilustrat peste 40 de cărți pentru copii și „s-a îndurat” de cel mari, deci de adult. Este un pictor cunoscut în țară și în străinătate. Lucrările sale sînt expuse în colecții de stat și particulare din Moldova,

România, Germania, Franța, Anglia, S.U.A., Canada, Peru, Grecia, Israel, Austria. Este membru al Uniunii Artiștilor Plastici din Republica Moldova. La vîrstă sa are un palmares impresionant și adevărul este că și-l merită.

Este ciudat că acuarelele sale cuprind un vîrtej de culori calde și reci, un peisaj mereu penetrant în suflet, ca și cum mereu s-ar pregăti acolo ceva. Copacul, iarba, Apa, Cerul, Steaua care n-a apucat să răsară sînt tratate prin mijloace de loc ortodoxe. Pictorul se „joacă” și „mărită”, după propria sa expresie, culorile, nedîndu-le timp nici să sufere și nici să gîndească în modul lor viclen. El le lasă libere. E ciudat cum printre aceste peisaje, de fapt, senine și care doresc să exprime puritatea și nu singurătatea, nu zburcăm cu o soare ascuns, se ivesc cîteva măști pictate cu o vigoare impresionantă. Sînt măștile tradiționale din sărbătorile de iarnă ale Moldovei. Străvechi ca însăși aceste țărîm mitic. Faclura, tușa sînt de un expresionism foarte subtil. Despre grafică am spus. Intre crochiul ce vrea să scape mereu de clipă apare aceea subtilă linie sigură, vibrantă, armonioasă aproape dură, ce care creează stabilitatea lucrării.

Paradoxal, lucrările lui Ion Moraru m-au dus cu gîndul la Andrei Tarkovski și la Andrei Rubliov. Andrei își impune tăcerea pentru a afla ceva din esență divină, micul creator de clopote riscă, pentru a găsi formula secretă a clopotului, a cărui nerealizare l-ar fi costat capul. În lucrările lui Ion Moraru, linia și culoarea sînt natură și Dumnezeu. Există în această expoziție o lucrare ce înfățișează o mică biserică. E numai linie și alb. Parcă ar fi începutul și sfîrșitul, dar ea, de fapt, se află la mijlocul gîndului lui Ion Moraru: seninătatea perfectă ca durere perfectă.

Dorin SERGHIE

## Participantii la FESTIVALUL NAȚIONAL „ETERNA EPIGRAMĂ”

CLUJ-NAPOCA, 20-21 MARTIE 1993

**Reflecție**  
Acolo sus eu am un inger  
ce mă iubește ne-ncetat,  
dar dacă totuși astăzi sînger  
e semn că s-a privatizat.  
George CARANFIL — București

aș da vreo cîteva picioare,  
spunçî-mi cui, că știu eu unde.  
Gh. SUCIU — Brașov

**Rolul bărbii lui A. Păunescu**  
Lăsat-a barba ca să-i crească  
nu ca poaloabă bărbătească  
ci ca un strat izolator  
pentru scuipatul viitor.  
Constantin IURĂȘCU — Iași

**Anunț important**  
Institut privatizat,  
cursuri fără de frecvență,  
contra taxă de urgență  
diploma — anticipat!  
Paul DUMITRESCU — Galați

**Dorință irezistibilă**  
Cînd simt cum frigul mă  
pătrunde  
și-n frigider nu am mîncare,

**Dilemă**  
În Europa am intra și noi,  
mămăligari priliți, flămînzi  
și goi...  
Dar cînd de toate vom avea  
cum dracu vom ieși din ea?!  
Al. MISTIUGA — Bistrița  
Selectie de: Ioan POP

## SĂPTĂMÎNA MUZICALĂ 8-15 MARTIE

Pentru cei mai mici, Opera Română a programat pe 11 martie, ora 10, „Capra cu trei iezi”. Dirijor, Emil Maxim; regia, decorurile și costumele sînt semnate de Rodica Popescu Moisa. Soliștii: Georgeta Orlovski, Carmen Gurbău, Maria Ghircoiușu, Rodica Balteș, Angela Nemeș, Ștefan Popescu, Alexandru Kopecki, Marius Chioreanu. De asemenea, pentru „cei mari”, avem deosebita plăcere de a anunța pentru vineri, 12 martie, orele 18,30, baletul „Carmina Burana”, a cărui muzică este compusă de Carl Orff. Coregraf și regizor este Adrian Mureșan, iar scenografia și costumele poartă semnătura lui Andrei Șchlopu. Danseză: Livia Guna, Ioan Coșeriu, Adrian Mureșan, Dan Orădan, Antoanela Pop, Carmen Pașcu. Iar pentru începutul săptămîinii viitoare, adică pentru luni, 15 martie, orele 18,30, sunteți invitați la operetă: „Vînzătorul de păsări” de Karl Zeller îl are ca dirijor pe Emil Maxim; iar ca regizor pe Rodica Popescu Moisa. În rolurile principale evoluează: Ștefan Popescu, Ion Iercoșan, Rodica Toma, Georgeta Orlovski, Angela Nemeș și Marius Truiculescu. Și Filarmonica „TRANSILVANIA” a pregătit un program deosebit pentru dvs. În această

săptămînă. Este vorba despre concertul dirijat de Emil Simon și susținut de pianista Liana Șerbescu, fiica renumitei profesoare Livia Șerbescu. În program, din nou o noutate: pentru prima dată pe scena Filarmonicii „Concertul pentru pian și orchestră în fa minor” de Clara Schumann. În restul programului, dirijorul Emil Simon ne va oferi „Pintea Vitaezului” de Liviu Glodeanu și „Simfonia nr. 101” de Joseph Haydn.

Nici Academia de muzică „GHEORGHE DIMA” nu se lasă însă mai prejos, prezentîndu-se chiar azi, 10 martie, la orele 18,30, un Profil interpretativ — recital de clarinet solo Ioan Golla, într-un program ce cuprinde lucrări de Stravinski, Stockhausen, Joliset, Tărănu, Tipei. În continuare, job 11 martie, orele 18,30, este programat recitalul de pian Csiky Boldizsar cu piese de Liszt și Brahms. Luni, 15 martie, orele 18,30, veți putea audia lucrări de Brahms și Beethoven în interpretarea unor tineri soliști ca Maria Selena Pop — anul V pian, clasa lect. univ. Dana Borșan. Iar în perioada 18-25 martie va avea loc concursul național de canto „NICOLAE BRETAN”.

Arieta VOIVOD

## ROMANII ÎN DACIA

# Orașul (IV)

Marile aglomerări umane și edilitate au creat întotdeauna, indiferent de epocă, în general aceleași probleme. Nu există, prin urmare, o mare diferență păstrînd desigur proporțiile, între nevoile umane, dorințele și necazurile cetățeanului din Napoca antică și rezidentul celei de astăzi: Zgomotul, transportul, aprovizionarea, apa potabilă, incendiile, delincvența, impozitele, construcțiile, problema locuinței, diferențele religioase, conviețuirea diverselor etnii, poluarea, igiena urbană, sănătatea, viciile etc. auveau un impact nu tocmai benefic asupra cetățeanului. îl tracasau și îl preocupau. Din aceste motive cei care aveau posibilitatea de a părăsi o vreme orașul pentru a se retrage la vreo proprietate la țară se simțeau de-a dreptul fericiți și favorizați de soartă.

Filozofii și medicii anticii considerau orașeanul slab din punct de vedere fizic și psihic, spre deosebire de militar și țăran, oameni apropiați sau înfrății cu natura, robuști sub toate aspectele.

Prezentînd în mai multe episoade viața urbană romană, îl voi lăsa pe cititor să compare singur viața lui cu cea a predecesorilor săi.

Dar, să vedem întâi cine conducea și administra orașul. În fruntea oricărui oraș roman se afla un consiliu al decurionilor (ordo decurionum) format din 30-50 persoane, sigure din punct de vedere politic, beneficiare ale unei anumite averi, frunta, și în viața publică și economi-

că a urbei. Acest consiliu emitea hotărări (decreta decurionum), obligatorii pentru toți cetățenii, acorda titluri, onoruri, imunități, reprezenta orașul în fața guvernatorului provinciei. Magistratii cei mai înalți erau cei doi duumviri iuridicundo, care răspundeau efectiv de conducerea orașului și urmăreau materializarea hotărîrilor consiliului decurionilor. Urmau edilii (aediles), cu sarcini concrete privind întreținerea clădirilor publice, a drumurilor, a igienei publice, aprovizionarea orașului, organizarea de spectacole, serbări, poliția urbană etc. De administrarea bunurilor și a finanțelor municipale se ocupau cvestorii (questores).

Toți acești dregători erau aleși anual de adunarea cetățenilor, alegerea care devine în timp o simplă formalitate, adunarea cetățenilor aclamînd doar propunerile ordinului decurionilor. Această situație este generată de faptul că toate dregătorile erau onorifice, nemunerate. În plus, dregătorii aleși aveau obligația de a face donații în bani pentru binele public. În alimente, de a organiza spectacole pe cheltuiala lor sau chiar de a ridica edificii publice. Un întreg aparat funcționăresc, plătit, se afla la dispoziția acestor magistrați. În orașele capitale de provincii, cum a fost și Napoca (capitala Daciei Porolissensis), existau și instituțiile cu aparatul lor propriu pentru conducerea și administrarea provinciei.

Dorin ALICU



# COMERȚ TREPIDANT, PREȚURI RIDICATE

(X)

... Musai să intrerup cronologia Jurnalului pentru a dedica: pe scurt — un capitol trespandantului comerț întilnit la Cairo. Cele 4 miliarde pe care Egiptul le realizează anual din turism explică și înfloritorul comerț întilnit la Cairo. Am parcurs câteva zeci de kilometri plimbându-mă prin zonele comerciale ale citădelei Cairo. Deși inițial mi s-a spus că cele mai bune mărfuri (la banii noștri puțin) le găsim în „centru”, am constatat, ulterior, că, de fapt, cam fiecare cartier are anumite zone în care pe străzi întregi, la parterul imobilelor, stau prăvălii lângă prăvălie. Unele simple dușene de 3X3 metri, pereții fiind rafturi deopozitate cu fel de fel de sortimente, în funcție de profilul prăvăliei.

Comerț la Cairo înseamnă prăvălii deschise non-stop între orele 10 și pînă după 22. Sînt nenumărate prăvăliile mici care după ridicarea ruloului se extind în stradă. Mai ales unitățile cu coloniale și delicatose, cu legume, fructe și zarzavaturi. Stive de tot felul de produse etalate direct pe trotuar în diferite recipiente (saci sau lăzi): căpsuni splendide îți fac cu ochiul, ca și munții de portocale, mandarine, banane, nuci de cocos, cîrămale, roșii, ceapă verde, cartofi, salată verde, vișete, mere; sau produse de galanterie, lenjerie, pantofi, sacose și enumerarea poate continua. Ești „agățat” și pofțit să cumperi. Ești invitat în magazin, cu

un suris încântător. Ți se oferă mostre. Nu-i supărare dacă nu cumperi. Principalul că ai intrat în magazin. Te decizi pentru un produs oarecare. Cu calculatorul în mînă ți se fixează pe micul ecran, prețul, deși tu l-ai văzut pe etichete dar nu



l-ai înțeles, fiindcă deși noi europenii am adoptat sistemul arab, cifrele diferă de ale noastre. Un 3 de-al nostru, dar privit „în oglindă” adică întors, este egal cu cifra 4 de la noi. Un 0 este egal cu cinciul nostru iar un punct este egal cu un zero. Ți se spune prețul după care începe toameala. Vrei să pleci și atunci, cînd să ieși din prăvălie, stăpînul te prinde de braț și-ți etalează cu un oftat un preț mai scăzut. Tu induioșat și fericit că ai luat cu chipir plătești și pleci cu achiziția pusă într-o pungă de plastic, oferită gratuit, neștiind că,

de fapt, tot tu ai fost fraierit, că rabatul ce ți l-a acordat stăpînul prăvăliei a fost bine calculat, ca el să iasă în câștig.

Prețurile sînt pipărate. Într-o zi, atras de niște mere de pe la noi, din soiul Starkinson, mari și strălucitoare, am întrebat de preț (încă nu mă familiarizasem cu cifrele egiptene). Cînd mi-a spus că 9 lire kilogramul m-am lăsat păgubaș (asta înseamnă aproape trei dolari). Mi-au căzut cu tronc niște adidași veritabili, din piele. Prețul 147 de lire (adică aproape 45 de dolari!). Am renunțat. Sînt și magazine cu prețuri fixe unde negocierea este exclusă. Cît scrie pe etichetă atîta dai. Mărfuri de import sau autohtone, din belșug. Dar, repet, prețuri pipărate. Găsești și mărfuri de duzină, ieftine, dar de slabă calitate. În numeroase magazine dacă n-ai lire poți achita în dolari, apreciați după cursul zilei, restul primindu-l în lire egiptene. Mai există și comerțul ambulant, mai ales cel al zarzavagiilor, care pătrund pe străzile lipsite de astfel de produse și strigă în gura mare să se audă pînă la etajul 10, în timp ce măgărușul sau căluțul trage platforma micului căruț cu două roți pe care zac, clăiea roșii, cartofi, verdeturi. Pînă la urmă nu m-am răbdat și m-am lăsat păcălit cumpărînd o nucă de cocos. Am plătit-o cu 5 lire, adică aproape doi dolari. Trebuia să aduc și eu acasă un fruct exotic... (va urma)

Victor MOREA

## Prețul ouălor nu a fost încă stabilit

S.C. „Avicola” Cluj practică, deocamdată, prețurile vechi la ouă. Propunerea cu noul preț — între 33 și 35 de lei oul — a fost trimisă spre examinare și aprobare la Ministerul Economiei și Finanțelor. Aici demersurile sau împotmolit din cauza comerțului pentru care MEF-ul nu a intervenit, în sensul abrogării Ordinului nr. 47 prin care era limitat adaosul comercial la doi lei, de fiecare ou. Or, desfacerea cu amănuntul refuză comercializarea ouălor cu o cotă de adaos atît de mică. Stocurile de ouă ale S.C. „Avicola” au fost terminate, iar producția a scăzut la 80.000 de ouă, zilnic, obținute de la o jumătate de milion de găini ouătoare. Randalamentul foarte scăzut are aceeași vechie și cunoscută cauză: insuficiența furajelor. Șansele de supraviețuire ale societății sînt minime: datele la bancă sînt extrem de mari, furajele sînt neîndestulătoare, „Avicola” înregistrînd zilnic pierderi. Domnul Stolojan (care a dat Ordinul 47) ne-a protejat pe noi consumatorii, limitînd prețul la

ouă, dar a adus în stare de faliment pe producătorii de ouă. Ce va mai fi, vom vedea și va vom ține și pe dumneavoastră la curent. M.S.

## Eficiență

Avem încă o dată ocazia să semnalăm intervenția promptă a Oficiului județean pentru protecția consumatorilor în soluționarea unor probleme ale cumpărătorilor: domnul M. J. a cumpărat în luna august 1992, o combină TV-video „Orion”, în valoare de două sute de mii lei. În luna noiembrie a reclamat unității un defect al aparatului. De atunci a început un nesfîrșit șir de drumuri de la o firmă la alta (au fost vreo patru), neglijîndu-se că reglementările prevăd că cel care vinde, răspunde de calitatea produsului și are obligația să rezolve eventualele sesizări. Drumurile făcute de domnul M. J. au fost zadarnice pînă cînd a apelat la Oficiul pentru protecția consumatorilor. Intervenția a fost promptă și eficientă; combina a fost schimbată cu alta nouă, ordinea firească a lucrurilor fiind restabilită. E bine cînd cineva are grijă să ni se recunoască și să ni se respecte drepturile de cumpărător. Deși e firmă particulară...

# URMĂRI DIN PAGINA 1

## Iugoslavia — o rană deschisă!

V.I.: Pe teritoriul fostei R.S.F.I. au apărut și așa prea multe războaie pentru a exista motive pentru escaladarea sau extinderea lor la regiunile vecine. A pleda în favoarea intervenției militare este cu atît mai nefondat cît se depun eforturi serioase pentru încetarea războiului și restabilirea păcii în Bosnia și Herțegovina și de aceea salutăm și considerăm principială, înțeleaptă și pozitivă politica României.

M.V.V.: Domnule ministru, cum se văd în acest moment de la Belgrad, relațiile dintre România și R.F. Iugoslavia, respectiv republica Serbia?

V.I.: Relațiile dintre Iugoslavia, respectiv Serbia, și România sînt în mod tradițional bune și prietenești. În afară de aceasta, avînd în vedere că popoarele noastre sînt de aceeași credință, Iugoslavia, respectiv Serbia și România nu au dus niciodată în

istorie războaie una împotriva celeilalte, ceea ce reprezintă un fapt unic nu numai în Balcani, ci probabil pe tot continentul european. Sancțiunile injuste impuse afectează și România, ca țară vecină și reprezintă un moment agravant adus din afară în dezvoltarea relațiilor de bună vecinătate și a colaborării dintre țările noastre. Este foarte important ca amintitele sancțiuni, pentru a căror retragere s-au creat toate condițiile necesare, să nu afecteze prietenia dintre țările noastre, sau chiar să o pură sub semnul întrebării. Așteptăm de la țările vecine, în primul rînd de la România, să pună pe scena internațională, problema ridicării sancțiunilor care sînt inoportune în eforturile de pace care se întreprind și în neconcordanță cu evidenta contribuție constructivă a R.F. Iugoslavia, respectiv a Republicii Serbia, la consolidarea procesului de pace.

## LA ÎNCEPUT DE DRUM

noastră cîte spargerii se înregistrează, răspunsul a fost — 10 pe lună. Or, la noi sînt zece pe zi. Asta înseamnă o diferență de păstrare a rețetelor și dotarea tehnologică. Am avut ocazia să constatăm înalta lor tehnicitate dar, e adevărat, nu în spate o experiență de 40 de ani. Au ajuns la așa un grad de tehnologizare și automatizare, încît munca este cu adevărat o plăcere. Am să vă dau un singur exemplu: Nantes are două stații de epurare a apelor menajere și cînd am vizitat una dintre ele, m-a șocat faptul că era „pustie”: erau trei oameni în schimb; unul la pupitrul de comandă, un mecanic de întreținere și un supraveghetor. La noi în Someșeni, la o stație cam de aceeași capacitate lucrează 65 de oameni. Nu dispunem de automatizarea lor.

I.: În programul acesta de colaborare este inclusă „tratarea apei”. Există vreo diferență de procedeu?

R.: Punctul de captare al apei din Loire este cam la 18 km de Nantes, și știm ce înseamnă apa

Loirei, nici nu se compară cu Gilăul. Una e să iei apa asta și să o tratezi chimic, biologic, ca să o dai la patru sute de mii de oameni și să nu se întîmple nimic. Lăsînd la o parte transportul — distanța este cam aceeași — costurile noastre sînt scăzute. Noi luăm apă din Gilău 99 la sută potabilă și asta înseamnă preț de cost scăzut. Este un avantaj pe care trebuie să știm să-l folosim; beneficiem de un dar natural extraordinar. Cînd au văzut cei din Nantes lanțul de lacuri de la Gilău, ne-au spus că două-trei orașe din Europa au asemenea condiții. Luînd în considerare acest dar natural și dorința de a munci mai bine, acest schimb de experiență nu poate fi decît benefic. Realmente ne-a fost de folos din punct de vedere al întocmirii documentației, al vizelor care se obțin, al restricțiilor care se impun și al condițiilor de lucru efective. Aș dori ca această legătură, la nivelul documentației, să fie permanentă, pentru că ne ajută să intrăm în competiție cu noi înșine.

### S.C. AAGES S.R.L.

Livrează o gamă largă de aparatură, instrumente de măsură și control, trusă de scule pentru lucrări electronice și mecanică fină de tipul:

- osciloscopuri universale pentru frecvențe de 20 MHz, 40 MHz, 60 MHz și 100 MHz
- osciloscopuri cu memorie digitală
- testere de componente și accesorii pentru osciloscopuri
- stații de lipit termostatate
- multimetre digitale și analogice
- sprayuri pentru uz electronic etc.

Produsele oferite de noi sînt fabricate de firmele:

HAMEG, HUNG CHANG, WELLER, Xcelite.

Asigurăm garanție și service postgaranție.

Relații suplimentare: tel. 0954-13043; fax 0954-21723; 4300 Tg. Mureș, Str. Brăila nr. 10. (8088)

### UZINA MECANICĂ PLOPENI

comercializează produsele prezentate în cadrul AGROEXPO '93 prin

Magazinul-depoziț NAPOTEX din Cluj-Napoca, str. Traian Vuia nr. 208 și prin magazinul TARCUS din Turda, str. 1 Decembrie 1918 nr. 34:

- utilaje agricole cu tracțiune animală
- unelte agricole
- unelte de țimplărie și uz gospodăresc
- piese de schimb auto și tractoare
- pompe hidraulice

Relații: telefax (095) 15.64.97. și tel.: (095) 14.07.91. (226)

### LICEUL INDUSTRIAL „CLUJANA” DIN CLUJ-NAPOCA

str. Taberei nr. 3  
anunț:

Licitare publică privind închirierea crescătoriei de porci din Valea Seacă, pentru data de 15 aprilie 1993.

Inscrierile se primesc pînă în data de 10 aprilie 1993.

Taxa de participare este de 10 la sută din valoarea activului, care se varsă în contul BCR 61.51.600.48.09. Cluj, sau se achită la caseria școlii.

Informații la telefon 16-24-43 sau la sediul școlii. (224)

### CALITATEA GARANTATĂ ȘI PERFORMANȚELE EXCEPȚIONALE FAC DIN PRODUSELE RENUMITEI FIRME PHILIPS

O POTENȚIALA FORȚĂ PE PIAȚA ELECTRONICII!

Chiar și dumneavoastră puteți testa calitățile produselor „PHILIPS” numai prin MAGAZINUL „SALTO” DIN PIAȚA UNIRII 15 unde găsiți o gamă largă de:

● DUBLURADIOCASETOFOANE STEREO AUTOREVERSE (2 MODURI); 4 LUNGIMI DE UNDA (UUS, CONFORM OIRT); EGALIZOR GRAFIC; INREGISTRARE CU VITEZĂ MARITĂ

● TELEVIZOARE COLOR „PHILIPS” DIAGONALA 54 cm, PAL/SECAM, AFIȘAREA COMENZILOR PE ECRAN; MEMORIE 40 DE PROGRAME; TUB CINESCOP ÎN TEHNOLOGIE FLAT SQUARE; FUNCȚIUNI MULTIPLE

Pentru vânzări en-gros adresați-vă firmei SALTO S.R.L. CLUJ-NAPOCA, Str. Observatorului OS1, telefon: 095/11-19-29; 11-29-77; 12-37-50; 12-37-53; Fax 092-14-10-51.

(7624)

### S.C. BUCURA PREST - SERV. S.R.L.

execută prompt și de calitate, la prețuri negociabile:

- zugrăveli interioare și vopsitorii.

Telefon: 15-42-90. (8290)

### GRUP ȘCOLAR DE INDUSTRIE UȘOARA

str. Taberei nr. 3

Anunț concurs pentru ocuparea unui post de: ● Fochist de medie și joasă presiune și încălzire, la data de 19 martie 1993, ora 10,00, la sediul unității.

Inscrierile se fac pînă în data de 18 martie 1993: (225)



# TIPO

graphis



● EUROcom electro center, pta Muzeului 5, Cluj tel.111963  
 ● SAMSUNG: TV color, cuptoare micro-grill, aspiratoare  
 ● PHILIPS: radiocasetofoane, electrocasnice, aspiratoare  
 ● BRITA: filtre de apa; cintare electronice; XEROCOPIERE  
 ● FUJI, RAKS, GOLDSTAR: casete audio-video  
 ● PELIKAN: art. de birou & papetarie, agende '93  
 CELE MAI MICI PRETURI DIN ORASI VINZARI EN-GROS

● TIPOgraphis, calea Turzii 163, Cluj tel.119120  
 agende '93, art. de birou & papetarie, xerocopieri  
 grafica, editare, tiparire, publicitate  
 TIPARIM IEFTIN SI RAPID (6 lei/pag. A4)

● ARHITECTONICA, calea Turzii 163, Cluj tel. 111963  
 proiectare arhitectura & constructii  
 ECONOMIE INSEAMNA LUCRU BINE FACUTI

● Firma EURO ANGAJEAZA pe perioada nedeterminata  
 ECONOMIST pentru conducerea contabilitatii.  
 Cerinte: studii superioare, virsta max. 35 ani  
 Se ofera: salar atractiv, munca interesanta  
 Informatii: telefon 111963, (orele 9...17) (7605)

## EICO SOFT S.R.L.

str. Iuliu Maniu nr. 20  
 tel. 95/115705, 95/118432  
 importator direct va ofera din stoc

### CALCULATOARE DTK 386/40 in configuratia:

- 128 Ko Cache, 4 Mo RAM
- monitor SVGA color radiatie redusa
- video controller Trident 512Ko
- HDD Western Digital 85Mo
- 2 unitati floppy 5, 25", 3, 5"
- mouse serial 3 butoane
- instalatura, carcasa tower, sursa 200W
- MS-DOS 5.0, Windows 3.1

(7758)

**DISCHETE HD 5, 25", 3, 5" fabricate in SUA**

### DACIA SERVICE CLUJ 2,

str. Dorobantilor nr. 120-122, la  
 solicitarea clientilor, contractoara si  
 livreaza autoturisme din gama DACIA.  
 Depunerile de avans se fac la sediul  
 unitatii. In data de 15 aprilie 1993 se  
 organizeaza LICITATIE pentru  
 inchirierea spatiului destinat bufetului  
 de incinta. Inscrisurile se depun la sediul  
 unitatii. Relatii suplimentare se dau la  
 telefon 15.20.25 si 15.21.26. (7716)

Firma "ARETO IMPEX" S.R.L.  
 Efectueaza TRANSPORTURI IN-  
 TERNE de marfuri, cu CAMIOANE  
 între 5 și 22 de tone, la preturi avan-  
 tajoase. Relatii: Cluj, str. Venus 4A,  
 telefon 15.41.76. (204)

Camera de Comerț și Industrie Cluj,  
 organizeaza  
 pentru agentii economici interesati,  
 participarea la Targul  
 International de la  
 NANTES-FRANTA, oraș înfrățit cu  
 municipiul Cluj-Napoca.  
 Targul are un caracter general și se  
 va desfășura in perioada 2-12 aprilie  
 1993. Se ofera un stand prin  
 reciprocitate, expozanții vor putea  
 suporta in LEI tarifele practicate de  
 S.C. EXPO- TRANSILVANIA S.R.L.  
 (respectiv suma de 10.000 lei/mp).  
 Informatii suplimentare și înscriere la  
 Camera de Comerț și Industrie Cluj,  
**FOARTE URGENT.** (228)

S.C. de CONSTRUCȚII "SAMUS" S.A.  
 Dej, cu sediul în Dej, str. Văii nr. 2,  
 organizeaza in anul 1993 incepind cu  
 15.03.1993, în fiecare JOI la ora 11,  
 LICITAȚIE PUBLICA pentru vânzarea  
 unor mijloace fixe:

- buldozer ● încărcător frontal ● cap tractor 20 t ● tractoare ● remorci etc.

Relatii suplimentare la tel. 21.19.67 -  
 mecanic șef - unde se pot consulta  
 listele complete cu mijloacele fixe  
 respective. (7897)

### NU V-AȚI SCHIMBAT ÎNCĂ APARATUL TELEX? NOI VA PUTEAM AJUTA S-O FACEȚI!

Numai cu noile tipuri de aparate TELEX ELECTRONICE oferite de firma noastră vă puteți încadra în parametrii noilor tehnologii în domeniu, telexul TELECOM 2001 vă va satisface cu siguranță, el combinând facilitățile unui procesor de texte cu cele ale telexului clasic.

#### ATENȚIE!

- Atestat pentru funcționare în rețeaua TELEX a României
- Nu necesită personal calificat, în câteva zile orice operator poate să se acomodeze cu el

#### CARACTERISTICI TEHNICE:

- viteza de imprimare: 200 caractere/sec.
- imprimare matricială cu ace, 9X14, max. 5 exemplare
- hîrtie standard, 210 mm
- monitor
- editor de texte performant, permițind mutări, ștergeri sau protejări de text
- posibilitatea de păstrare în memorie a textului transmis și/sau recepționat
- memoria nevolatilă, permițind păstrarea informației înscrise și la întreruperea curentului electric (max. 4 zile)
- transmisie la ore programate a textului din memorie la maximum 99 de adrese
- agenda internă (999 adrese) și raport de activitate (la cerere)
- se asigură garanție 12 luni, instalare, service și instruire

#### CENTRALA TELEFONICĂ GK 308 + APARATELE TELEFONICE AFERENTE

- ideală pentru firmele mici și mijlocii, permițind conectare a 8 posturi telefonice
- 3 trunchiuri de intrare
- posibilitatea de teleconferință
- memorarea ultimului număr de telefon format
- musical hold
- se asigură garanție, instalare, service

Pentru informații suplimentare adresați-vă firmei SALTO S.R.L. CLUJ-NAPOCA, str. Observatorului OSI, telefon 095/11-19-29; 11-29-77; 12-37-50; Fax 092/15-10-51. (7626)

#### FIRMA "PATRICK LTD" S.R.L. FILIALA CLUJ-NAPOCA

Are plăcerea de a vă anunța deschiderea primului său magazin în orașul D-voastră, din str. Vasile Alecsandri nr. 3-5 (vis-a-vis de primărie)

Vă oferim la prețuri deosebite:

- Produse cosmetice (40 sortimente)
- Produse alimentare
- Centru închirieri video

Deschis zilnic: 9-21. (8265/A)

#### FIRMA "CENEAN-TRANS" S.R.L. CLUJ

Str. Pitești nr. 7

Efectuează:

- TRANSPORT MARFA cu camioane de 10-20 tone și TRANSPORT TURISTI cu autocare de 45-55 locuri, pe trasee interne și externe
- Organizăm excursii cu autocarele proprii în POLONIA, în fiecare MARȚI
- Vinдем: dubă-transporter VW de 1,5 tone și camion RENAULT de 3 tone

Telefoane: 11-29-48 (orele 8-16) și 18-62-14 (orele 17-22). (8323)

In sfîrșit în ROMANIA  
 copiatoarele care au fermecat EUROPA  
**COPIATOARELE GESTETNER OFERITE NUMAI PRIN FIRMA SALTO - EXCELEAZA PRIN PERFORMANȚE SUPERIOARE ȘI PREȚURI DEOSEBIT DE AVANTAJOASE:**

COPIATOARE GESTETNER 2318 Z ȘI 2301:

- mod de lucru: mono; pseudo-color
- mărimea copiilor A3, B4, A4 (foaie), B5, A5, B6, A6
- viteza de copiere: 16 copii/min. A4
- zoom (mărire-micșorare): 48%/0-205%/0
- funcții automate multiple
- se asigură garanție un an și consumabile

**TOATE PRODUSELE SE LIVREAZA PROMPT.**

Pentru informații suplimentare sau consultarea cataloagelor produselor respective adresați-vă firmei  
**SALTO S.R.L. CLUJ-NAPOCA** str. Observatorului OSI, telefon 095/11-19-29; 11-29-77; 12-37-50; Fax 092/15-10-51. (7625)

#### GRATUIT

Timp de 10 zile Centrul de închirieri casete video, deschis în magazinul "Patrick" din str. Vasile Alecsandri nr. 3-5, oferă onoratei clientelei cîte 2 casete pe zi. (8265)

#### REGIA AUTONOMA JUDEȚEANĂ APA-CANAL CLUJ

cu sediul în Cluj-Napoca, B-dul 22 Decembrie nr. 79

anunță vânzarea prin licitație publică a următoarelor utilaje disponibile:

- Masă amestec teleconferință, cu prețul de pornire de 76.276 lei
- Stație interfon cu difuzor și microfon, cu prețul de pornire de 33.879 lei

Licitația se va ține în ziua de 19 martie 1993, orele 10,00, la sediul unității. (223)

#### SOCIETATEA "ASIGURAREA ROMĂNEASCĂ - S.A. ASIROM, SUCURSALA JUDEȚULUI CLUJ

ORGANIZEAZĂ, la data de 25 martie 1993, orele 10 CONCURS, pentru ocuparea următoarelor posturi:

- două posturi de REVIZORI - studii economice, superioare sau medii și vechime minimă în specialitate de 2 ani

Pe aceste posturi se pot angaja numai bărbați. Relații suplimentare la sediul sucursalei, P-ța Victoriei nr. 19 - serviciul contabilitate, telefon 11-53-78 (8189)

#### S.C. "C.C.M." S.R.L. CLUJ-NAPOCA

str. Crinului nr. 9, telefon 15-26-08

Oferă cu vânzare en-gross, următoarele produse:

- Bere import Ungaria
- Vin Cotnari de 0,7 l și 1 l
- Ulei floarea soarelui import Ungaria
- Vopsele auto Autolux, diferite culori
- Lac parchet import Ungaria
- Zahăr import Ungaria

Achiziționează:

- Sticle bere import la prețul de 25 lei bucata
- Sticle Pepsi Cola 1 l, la prețul de 30 lei sticla. (7887)

#### DACIA SERVICE GILAU

Str. Principală nr. 578

● Vinde: PIESE DE SCHIMB MECANICE și ELECTRICE pentru autoturisme DACIA și ARO prin MAGAZINUL deschis la sediul unității, zilnic între orele 8-16. (8212)

### K & R IMPEX

B-dul Eroilor 41

**AV GROS**  
 zilnic, central, ieftin

Vinдем la prețuri avantajoase:

- cafea boabe și cafea vidată (Austria)
- cognac "NAPOLEON" (Franta)
- bere 0.33 l (Slovacia)
- whisky import 0.7 l
- tuică și lichioruri (UNGARIA)

#### INTERMEDIERI

- pașapoarte oficiale, de serviciu și vize pentru ITALIA.

Relatii: Timișoara, Hotel "Timiș", corp B, camera 406, et.4, tel.096/11.72.17.  
 Orar: LUNI, MARTI, MIERCURI, VINERI, prele 9-17. (Iola, NU) (6615)

#### S.C. URSUS S.A.

Cluj-Napoca, achiziționează  
**ORZ-ORZOACA,**  
 în cantități nelimitate.

Predarea se va face la orice bază Romcereal din Jud.Cluj în contul S.C. URSUS S.A. Pața se va face de către S.C. URSUS. Is sediul din str. Mănăștur nr.2-8. Prețul este negociabil, informații la tel. 16.79.94, 16.77.66, int. 151 sau 153. (216)

#### Firma germană GABOR-REISEN

face săptămînal  
**TRANSPORTURI DE PERSOANE**  
 România - Germania și retur.  
 Plecarea din Cluj-Napoca.  
 Informații la telefon 15.45.03, între orele 10-13 și 17-20. (5179)



**mica**  
**PUBLICITATE**

**Vinzan-cumparari**

• Vind caroserie Mercedes Cobra, motor 220 D și diferite piese de schimb pentru Mercedes. Telefon 16.69.84. (8304)

• Vind apartament 4 camere. Telefon 12.71.53. (8320)  
• Vind Aro 340 platformă, motor Brașov și gheretă cu robot stradal de înghețată, în vad comercial bun. Telefon 13-79-00; 13-77-60; 13-61-69. (8325)  
• Vind autoclav pentru sterilizare, cu gaz metan, preț 300.000 lei și dulap frigorific 1000 litri, preț 50.000 lei. Telefon 17-26-77. (7764)  
• Vind cal și căruță. Informații după ora 17, telefon 18-53-10. (7761)  
• Vind 300 mp teren la stradă, posibilitate de privatizare. Informații Calea Dorobanților nr. 96, bloc 21, ap. 61, scara. (7763)  
• Cumpăr garsonieră și două camere. Telefon 15-53.47. (8338)  
• Vind acțiunile la Fabrica de bere. Telefon 13-47-28. (8329)  
• Vind video player Funal sigilat, la preț convenabil. Telefon 16-92-41. (8330)  
• Vind casă de bani. Telefon 17-91-26, după ora 15. (8334)

**INCHIRIERI**

• Caut apartament în zona Plopiilor, Grădini Mănăstur. Telefon 16-14-23. (7582)  
• Două studenți greci caută să închirieze un apartament cu 3 camere în zona centrală sau în Zorilor, cu telefon și frigider. Telefon 17-01-70, după masă. (8252)  
• Caut pentru închiriat spațiu comercial pentru birou și depozit. Informații telefon 12-39-20. (8241)  
• Studentă caută de închiriat apartament 3-4 camere mobilat, cu telefon, în Zorilor sau zona centrală. Telefon 12-73-97, între orele 17-19. (7286-D)  
• Studentă caută de închiriat apartament 3-4 camere mobilat, cu telefon în zona centrală sau Zorilor. Telefon 12-12-20, între 17-19. (7287-D)  
• Caut apartament în zona Plopiilor. Telefon 16-14-23. (7582-A)

• Caut de închiriat garsonieră sau apartament cu telefon. Telefon 14-49-94. (7591)  
• Inchiriez rochiile de mireasă, din import modele unicate. Telefon 18-10-20. (7575)  
• Dau în chirie apartament 2 camere mobilate, în cartierul Grigorescu, pe valută. Telefon 18-96-73. (7568)  
• Dau în chirie spațiu în casă particulară (26 mp) pentru depozit en-gross sau birou. Informații la telefon 14-32-87, după ora 20. (7560)  
• Caut de închiriat garsonieră mobilată pe termen lung. Plata în lei. Telefon 14-09-41. (7456-A)  
• Inchiriez apartament 2 camere, mobilat, telefon, garaj, în Gheorgheni. Telefon 95 - 36.85-71 Cimpia Turzii. Prefer studenți greci. (7834-A)  
• Caut pentru închiriat sau cumpăr garsonieră, în lei. Telefon 13-40-55. (8103)  
• Dorește apartament în B-dul N. Titulescu (Pața) două camere, bine mobilate, cu telefon, frigider și televizor color. Informații între orele (8-11) și 16-20) la telefon 15-37-26. Vorbesesc numai engleză. (8116)  
• Taximetrist, sau în chirie avantajos autoturism corespunzător. Telefon 18-17-28. (8119)  
• Dau în chirie apartament 2 camere parter, mobilat, lângă complexul Hermes. Informații la telefon 15-23-40. (8104)

• Dau în chirie garsonieră, vind Telecolor sigilat piese pentru Dacia 1100, Renault 10. Telefon 16-79-72, după masă. (7524)  
• Tineri căsătoriți, medici, căutăm garsonieră, apartament (chirie lei). Telefon 18-49-01, orele 16-20. (8039)  
• Tineri căsătoriți, căutăm garsonieră de închiriat. Telefon 17-55-90. (8101)  
• Studentă grecoalcă, caută apartament cu 2 camere mobilat, cu telefon în zona centrală. (Piața Păcii, Pasteur). Telefon: 18-42-70, între orele 13-20. (8037-A)  
• Studentă serioasă, anul II, de la țară, caută gazdă, femeie cu venituri mici. Informații la telefon 14-07-28. (7171-A)  
• Tineri căsătoriți (inginer, medic) dorim să închiriem garsonieră cu telefon. Sunați la 13-71-40, orele 15-24. (7616)  
• Ofer de închiriat camere mobilate cu dependințe, strada Emil Isac nr. 5 fostă str. 1 Mai, pentru studenți greci. Se pot vedea până sîmbătă ora 12. Telefon 0961/3-09-80. (7609)  
• Student grec, la Politehnică, caută apartament de închiriat două camere-telefon. Informații la telefon 12-72-79, după masă. (8227-A)  
• Student greci caută pentru închiriat apartament 2-3 camere nemobilate sau semimobilate, telefon, frigider, garaj. Plata în valută. Telefon 12-19-47, orele 19-21. (8211)  
• Dau în chirie apartament 2 camere, confort, mobilate, pentru valută. Telefon 15-02-22.  
• Dau în chirie o cameră în casă particulară (nu la familie). Informații telefon 14-09-87. (7630)  
• Caut de închiriat o cameră sau garsonieră. Adresa: Strada Rapsodiei nr. 9, ap. 1, cartier Zorilor. (7640)  
• Caut apartament 2-3 camere, parter, nemobilat, termen lung, telefon 15-86-11 după masă. (8243)  
• Dau în chirie, pe valută, apartament mobilat, telefon. Telefon 17-18-31. (8060)  
• Studente, căutăm apartament sau garsonieră de închiriat în lei. Telefon 18-59-58. (7686)  
• Caut garsonieră cu telefon. Ofer maxim 10.000 lei lunar. Telefon 18-13-66. (7903)  
• Caut spațiu de închiriat pentru cabinet stomatologic în Zorilor. Telefon 12-40-46. (7703)  
• Dau în chirie garsonieră mobilată și telefon, zona Pata (Pietroasa), pe valută. Telefon: 15-59-96. (7737)  
• Dăm în chirie apartament 2 camere pe valută (Mănăstur). Telefon 17-78-01. (7740)  
• Dau în chirie depozit central 45 mp. Telefon 12-21-07, seara. (8280)  
• Dau grădina în chirie. Telefon 11-46.06. (8297)  
• Primesc o fată în gazdă. Karl Marx, 2, ap. 12. (7765)

**DIVERSE**

• Trans-Europa Sibiu efectuează transport persoane în Germania. Telefon 11-82-38. (7710)  
• ANUNT MĂRTIȘOR '93. Stabilirea câștigătorului MĂRTIȘOR '93 va avea loc în ziua de 14 martie 1993, la restaurantul „BUCURA BIANCA”, orele 18. (8306)  
• Societate Comercială, angajează înătră atrăgătoare, pe post de Secretară. Telefon 18-17-73. (8340)  
• Meditez matematică. Telefon 11-64-42. (8213)  
• Angajează două fete, butic. Telefon 18-17-51. (8253)  
• Caut bărbat pensionar serios lucrător în grădina. Ofer locuință și masă. Str. Dostoievski 78-A, telefon 11-39-27. (7558-A)  
• Noul Confectionăm jaluzele material plastic tip „Nekerman” diferite culori. 16-39-34. (7621-A)  
• Șoferul cu Aro culoare roșie care a transportat persoane de la autocarul rămas defect dincolo de Gilău sîmbătă, 6 martie, este rugat să sune de urgență la telefon 17-27-41. Recompensă. (7676)

• S.C. DAN MAGDUN SRL execută lucrări de montaj, șlefuit, lăcuit parchet. Tel. 18-24-24, orele 17-22. (43515)  
• Triplockistă, caut de lucru la particular. Telefon 13-87-63.  
• Studentă, meditez matematică. Telefon 14-24-59. (7684)  
• Execut lucrări de zidărie, zugrăvit, montez sobe de teracotă, pun faianță și gresie. Telefon 18-50-74. (7697)  
• Studentă, ofer meditații, traduceri limba franceză. Telefon 16-31-60, după 20.30. (7699)  
• Solicit urgent împrumut 3000 mărci. Posed garanții. Telefon zilnic după ora 15, 11-33-57. (8326)  
• Caut profesor(ă) de muzică deținătoare de pian pentru a da ore unei fetițe de 8 ani. Informații la telefon 17-39-35, după ora 17. (7748)

**PIERDERI**

• Pierdut borsetă neagră, cu portmoneu, conținând buletin de identitate, permis de conducere, etc. pe numele Folea Mihail. Relații la telefon 15.65.30, zilnic orele 19-22. (8281)  
• Pierdut contract închiriere locuință, pe numele Lăcătuș Doran - Gherla jud. Cluj. Il declar nul. (7565)  
• Trif Dumitru pierdut legitimație de călătorie RATUC, gratuită, nr. 04314. O declar nulă. (7523)  
• Pierdut carnet Cecuri eliberat de Banca „Dacia Felix” nr. 4630496067109. Il declar nul.  
• Pierdut contract ICRAL pe numele Eotvos Iosif. Il declar nul. (8019)  
• S-a pierdut sîmbătă, pe strada Grui, ghiozdan cu cote de pian, caiete și cartea Teorie și Solfegiu. Recompensă. Telefon 13-23-85. (8214)

**DECESE COMEMORARI**

• Aceeași nemărginită durere la împlinirea a 6 săptămîni de la trecerea în neființă a soțului meu drag PAVEL MANDRUȘCA. Parastasul de pomenire va fi slujit în satul natal, Peton-Cluj. Mulțumesc din inimă celor care îmi au condus pe ultimul drum și au fost alături de mine în marea mea durere, precum și celor care îmi vor închina un gînd bun. Dumnezeu să-i odhnească în pace sufletul lui blînd și bun! Soția Elisabeta Măndrușca. (7899)  
• Se împlinesc 10 ani de cînd a încetat din viață prot. Stav. NICOLAE BEREA. Îi păstrăm ploasă aducere amînte. Fiica Cornelia și nepoții Octavian și Marilena. Comemorarea a avut loc la Deluren - Bihor. (8105)  
• Azi, 10 martie, zi tristă, se împlinesc 3 ani de cînd dragul nostru soț, tată, bunic GAVRIL ALMAȘAN a trecut în neființă. Dumnezeu să-i odhnească în pace. Familia. (7535)  
• Sîntem alături de colega noastră Vals Joana la pierderea tatălui drag. Diriginta și elevii clasei XI B 2, Liceul economic.  
• Sîntem alături cu tot sufletul de fosta noastră colegă și prietenă Elena Mureșan și fiica ei Angela în marea durere pricinuită de decesul prematur al soțului. Colectivul TESA al Cooperativel „Tricotajul” Cluj-Napoca. (8263)  
• Asociația locatarilor din Cluj-Napoca, Piața Mihail Viteaz nr. 6 transmite sincere condoleanțe familiei Dealu cu ocazia decesului mamei lor. (8257)  
• Sîntem alături de vecina noastră Petrișor Ana în marea durere pricinuită de decesul soțului PETRIȘOR HURMUZ. Asociația de locatari din blocul A 4, str. Donath 192. (7669)  
• Moartea neașteptată a colacitarului nostru VAIS DORIN ne-a întristat profund. Sincere condoleanțe familiei îndoliate. Locatarii blocului VI, Gh. Dima 21. (7665)  
• Sîntem alături de colegii nostri Corolan Andrei, împărțînd durerea la trecerea în eternitate a soarelui drag. Conducerea secției Montaj general.

• Cu durere în suflet anunțăm încetarea din viață a scumpului nostru tată și bunice IORGA NICOLAE din Micoști. Copiii și nepoții cu familiile. (8183)  
• Sîntem alături de colega și prietena noastră Elena Mureșan și fiica ei Angela în marea durere pricinuită de decesul prematur al soțului. Colectivul TESA al SACOM „TRICOM-LUX” Cluj-Napoca. (8262)  
• Nici lacrimile și nici timpul nu vor șterge amintirile pe care le-a lăsat, plecînd prea timpuriu dintre noi, scumpa noastră prietenă GENEVEVA BARBOS, Liza și Ludovic Csa-bal. (7678)  
• Un ultim omagiu la trecerea în neființă a fostei noastre colegi GENEVEVA BARBOS. Sincere condoleanțe familiei îndurerate. Din partea foștilor colegi de muncă de la SCCA Mobilă și Jucării. (43513)  
• Regretăm din suflet dispariția fulgerătoare a nepotului și vărului drag ing. ZIRBO GHEORGHE. Dumnezeu să-i odhnească sufletul tîu bun și curat. Unchitul Iosif, verișorii Ghiță și Marian cu familiile lor. (7689)  
• Colectivul S.C. „Cartimplex” este alături de colega lor Roșca Maria în durerea pricinuită de moartea tatălui. (7690)  
• Mulțumim tuturor celor care au fost alături de noi în marea durere ce ne-a încercat prin pierderea soțului și tatălui BLAGA IOAN. Familia. (7695)  
• Cu adîncă durere anunțăm încetarea din viață, după o scurtă și grea suferință, a colegului nostru OLAR CALIN, 23 ani. Colegii de serviciu de la IPEG Apahida. (7709)  
• Cu durere în suflet anunțăm încetarea din viață a dragiei noastre mame BARBIERU MARIA în vîrstă de 86 ani, după o grea suferință. Înormintarea va avea loc joi, 11 martie 1993, ora 14, de la capela veche Mănăstur. Odhnească în pace. Familia Barbieru Victor și Elena, nepoții Victor și Rodica, Corina și Adi, strănepoata Cristina. (7733)  
• Cu inimile pline de durere ne despărțim de sora și mătușa noastră GHERMAN VICTORIA, fostă angajată a Teatrului Național. Înormintarea va avea loc vîineri, 12 martie 1993, ora 12 de la capela din cîmîntul Central. Tușă dragă, nu te vom uita niciodată. Sora Raflia și nepoata Leontina. (8239)  
• Cînd pe cap să porți coroana celor 35 de ani, MIRCEA BĂGĂCEAN, din Jucu, noi te plîngem la împlinirea unui an de cînd moartea nemiloasă te-a răpit dintre cei dragi. Nu te vom uita niciodată. Părinții, sora, cumnatul și nepoții. (7725)  
• Au trecut 6 săptămîni de lacrimi și durere de cînd l-am condus pe ultimul drum pe iubitul nostru soț, tată, soțu și bunice MOISA TODOREL. Dumnezeu să-i odhnească în pace. Parastasul în 13 martie, ora 9, la biserica Sf. Dumitru, cartier Gheorgheni. Familia îndurerată. (7719)  
• Cu aceeași durere în suflet anunțăm împlinirea a șase săptămîni de la decesul iubitelui nostru soț, tată, soțu și bunice FLOREA VALER, un om de o înaltă probitate morală. Parastasul va avea loc duminică, ora 12 la biserica ortodoxă din strada Ieremia Grigorescu. Dumnezeu să-i odhnească! Soția Maria și fiul Florin. (7743)  
• Aducem pe această cale un ultim omagiu colegului nostru VAIS DORIN și transmitem în treaga noastră compasiune familiei îndurerate. Sindicatul mecanicilor de locomotivă Depoul Cluj. (8296)  
• Un gînd plin și nestîns regret la trecerea în neființă a dragii noastre GHERMAN VICTORIA. Nu te vom uita niciodată. Familia Pipaș. (8239-A)  
• Sincere condoleanțe colegului nostru ec. Pula Nicolae pentru trecerea în eternitate a mamei sale. Colegii de la R.A.D.E. Mănăstur Cluj. (7700)

• Durerea fără margini pricinuită de tragicul accident a mamei celei Iulia Bărbos, din clasa a III-a B este împărtășită de noi toți. Colegii, colectivul de părinți și învățătoarea, Școala 25. (8291)  
• Regretăm moartea fulgerătoare a celui care a fost consilier juridic MUREȘAN IOAN. Sincere condoleanțe familiei îndoliate. Colectivul de muncă de la SA Someșeni IMPS Cluj-Napoca. (8279)  
• Cu adîncă durere mă despărț de scumpul meu soț LARȘEANU CAROL în vîrstă de 56 ani, pensionar IRA Cluj. Înormintarea va avea loc în Someșeni în data de 10 martie 1993 la ora 13. Soția îndurerată Otilia. (7752)  
• Sincere condoleanțe familiei Barbieru la trecerea în neființă a mamei dragi. Familia Lisovschi, Bosca și Croicu. (7734)  
• Ne despărțim cu durere de buna noastră mamă BARBIERU MARIA în vîrstă de 86 ani, care după o lungă și grea suferință a trecut în neființă. Dumnezeu s-o odhnească. Fiul Barbieru Vasile și Letiția. (7731)  
• Ultim omagiu fostului vecin VASILE CRISTU. Condoleanțe familiei. Locatarii blocului E 9. (8293)  
• Sîntem alături de familia Barbieru în marea durere pricinuită de decesul mamei dragi. Asociația de locatari Primăverii nr. 24. (7730)  
• Un ultim și plin omagiu celui ce a fost SÎNTEJUDEAN GRIGORE. Sincere condoleanțe familiei greu încercate. Dumnezeu să-i odhnească. Vecinii din str. Ion Mincu și Bisericii Ortodoxe. (7728)  
• Dragă DORIN ai fost ca o stea în viața noastră, dar te-ai stins ca un fulg în prag de primăvară. Vel rămîne un dor vesnic în inimile noastre. Mama și surorile Victoria Corcean, Aurora Coldea. (7724)  
• La plecarea în eternitate a celui care a fost VAIS DORIN transmitem familiei îndoliate în treaga noastră compasiune. Familia Sinceran și Maria Tripon. (7721)  
• Împărțîșim durerea colegului nostru ing. Dominic Constantin pricinuită de trecerea în eternitate a soției iubite și il transmitem sincere condoleanțe. Colegii de la Filiala și Ocolul silvic Cluj. (7910)  
• Cu adîncă durere aducem la cunoștință trecerea în neființă, după o scurtă și grea suferință, a tatălui, soarelui și buniciiului nostru drag MAJA SIMION, de 71 ani, născut în Florești. Înormintarea va avea loc joi, 11 martie 1993, orele 13,30, de la domiciliul defunctului, str. Maramuresului 96, în cîmîntul Crișan. Dumnezeu să-l lerte. Fiecele Dorina și Elvira cu familiile. (9312)  
• Cu nemărginită durere, ne despărțim astăzi de cea care a fost draga noastră soție, fiică, soră, cumnată și a doua mamă DAN MARIA, din Sinceralul Almașului. Înormintarea va avea loc joi, 11 martie, ora 13, în Sinceralul Almașului. Dumnezeu să-o lerte. Familia îndurerată. (8350)  
• Sîntem alături de colegul nostru Kiss Iosif, în durerea pricinuită de moartea tatălui drag. Colegii de la Firma Opel. (8310)  
• La 8 martie 1993 s-a împlinit un an de la decesul dragului nostru soț, tată, bunic, străbunic FIZEȘAN IOAN. Comemorarea va avea loc duminică, 14 martie 1993, ora 12 la biserica din str. Bisericii Ortodoxe. Familia. (8196)  
• Sîntem alături de familia Olar Nicolae în greaua pierdere pricinuită de pierderea fiului lor orag CALIN. Nu-l vom uita niciodată pe cel ce a fost cel mai bun nepot al nostru. Familia Olar Dumitru. (8287)  
• Anunțăm cu regret încetarea din viață a lui KISS LASZLO KAROLY în vîrstă de 63 de ani, soț, tată, bunic în data de 7 martie 1993, pensionat, fost angajat tehnician la TCC Cluj. Înormintarea are loc la cîmîntul Central, capela I în ziua de 13 martie 1993, ora 12. Familia îndoliată. (8292)

# Telegrame EXTERNE

● **MOSCOVA.** — „Ceea ce se petrece în Rusia îmi sfîșie sufletul încă dinainte de a mă decide să revin în patrie, dar acum totul a devenit și mai dureros”, a arătat în scrisoarea remisă ambasadei Moscovei la Washington de scriitorul Aleksandr Soljenițin, în ajunul deschiderii lucrărilor Congresului extraordinar al deputaților poporului. Autorul „Arhipelagului Gulag” consideră că Federația Rusă nu poate exista fără o autoritate prezidențială puternică, fără un președinte ales prin sufragiu universal, care să se situeze în afara și deasupra partidelor politice. Pentru a ieși din prăpastia în care am alunecat treptat, începînd din 1930, și într-un ritm mai accelerat în ultimele 14 luni de aplicare haotică a reformei, opinează Soljenițin, avem nevoie de o formă stabilă de guvernare.  
Scriitorul apreciază drept absurdă credința că o nouă

Constituție va contribui la depășirea stării de criză. Numai o mîna puternică aflată la cîrma țării ne va putea scoate din ghiarele furtunii, afirmă Soljenițin.

În ce privește o posibilă refacere a Uniunii Sovietice, această tentativă ar echivala, în opinia renumitului om de litere, cu „declanșarea unui război sîngeros pe teritoriul a 10 republici. În opinia sa, unica „alianță posibilă” o reprezintă o uniune statală între Republica Belarus, Rusia și Kazahstanul, relatează ITAR-TASS.

● **BAGDAD.** — Irakul a declarat că, pînă la sfîrșitul lui 1992, a pierdut din cauza neputinței de a exporta țitei provocată de embargoul O.N.U., 55 miliarde dolari. Guvernul irakian a arătat, de asemenea că și-a reparat instalațiile petroliere și este gata să exporte peste două milioane barili pe zi de țitei dacă O.N.U. decide să ridice embargoul asupra exporturilor sale, relatează Reuter.

● **VARȘOVIA.** — Cînd în ziare dintr-un oraș polonez apăreau anunțuri care propuneau polonezelor „servicii medicale într-o gamă variată” la Kaliningrad (Itusia), proprietarii firmei particulare „plurispecializate” „Tomrex” nici nu bănuiau, probabil, „c-au dat peste o mîna de aur”. Substratul unor astfel de anunțuri a fost imediat

înțeles de către polonezele, care, nu de puține ori, căutau posibilități de a scăpa de o sarcină nedorită.

După cum se știe, menționează ITAR-TASS, Parlamentul polonez a votat nu demult, la presiunea bisericii catolice și a partidelor cu orientare religioasă, legea avortului, lipsind astfel femeile poloneze de posibilitatea planificării familiale. Morala, fie ea și religioasă, nu se poate impune prin interdicții. Astfel că, situația, creată după adoptarea legii respective, „a diversificat” activitatea unor firme. Printre ele — „Tomrex”, care a închisat câteva saloane la spitalul căilor ferate din Kaliningrad. Costul călătoriei dus-întors, din orașul polonez pînă în cel rusesc, plus „serviciile medicale” totalizează 200 dolari americani, adică de cinci-șase ori mai puțin decît ar lua medicii specialiști polonezi, care, în noile condiții „au trecut în ilegalitate”. Cazul firmei rusești nu este singular. Medicii polonezi și-au deschis cabinete medicale, legale, în Cehia și Slovacia, la granița cu Polonia, plătiind taxă statului respectiv, însă „clientela” este poloneză. Se vorbește chiar de un „pension” în Ucraina, la granița cu Polonia, unde polonezele pot merge și unde, „departe de ochii curioși și de gurile rele pot naște copiii nedoriți care pot fi chiar lăsați acolo, alții ocupîndu-se de ei: chipurile, ar fi trimiși la casele de copii „într-o țară prosperă”.

## mica PUBLICITATE

### MATRIMONIALE

● Tînar intelectual, 26 ani, brunet, 183/63, doresc cunoștință cu o tînașă intelectuală (blondă, șatenă) în vederea prieteniei. Telefon 14-06-90. (8318)  
● Intelectuală 39/163, prezentabilă, plăcută, doresc cunoștință cu domn corespunzător român sau străin. Detalii și foto OP 9, CP 519. (43508)

### VINZARI CUMPĂRARI

● **Cumpăr garsonieră, apartament sau teren pentru construcții. Telefon: 14.75.13; 14.29.07 (1891)**  
● **Vînd garsonieră, apartament sau teren pentru construcții. Telefon: 14.29.07 (1891/A)**

● **Vînd garsonieră confort I. Telefon 11-18-74. (8262\_C)**  
● **Cumpăr apartament cu 4 camere. Telefon 11-18-74. (8262-B)**  
● **Cumpăr garsonieră și apartament cu două camere. Telefon 11-18-74. (8262)**  
● **S.C. AGROMECA S.A. GHERLA, vinde prin licitație mașini agricole și piese provenite din casări, săptămînal în fiecare zi de vîneri, pînă la lichidarea stocului. Lista utilajelor este afișată la sediul unității. Informații zilnic între orele 7—15 la telefon 24-17-74. (8260)**  
● **Caut piese Alfa Romeo Alfetta, an fabricație 1979, telefon 11-75-49, după ora 20. (8276)**  
● **Vînd Fiat Ritmo model 1986, turbo, diesel, motor 2000 cmc, orele 9—20, telefon 17-62-28. (7901)**  
● **Parohia Ortodoxă Someșeni vinde casă (4 camere, bucătărie, baie, demisol, gaze, apă, canalizare, curte) situată lângă biserica ortodoxă din Someșeni. Se poate vedea zilnic între orele 16—19, pînă în data de 15 martie 1993. (7753)**

● **Vînd motoretă Hoinar în stare bună. Cumpăr caroserie Warsawa. Telefon 18-72-44. (8264)**  
● **Vînd Dacia 1300 stare bună. Telefon 18-41-68. (8203)**  
● **Vînd cățel dalmatian 6 luni. Telefon 17-80-56. (8259)**  
● **Cumpăr bloc motor Dacia 1300. Telefon 16-87-72. (8259)**  
● **Vînd apartament 3 camere superfinisat, pentru pretențioși. 17-92-03. (8249)**  
● **Vînd Renault 11 Broadway, 1985, benzină, 91.000 km, stare perfectă. Telefon 16-80-45, seara. (8248\_A)**  
● **De vînzare 80 capete de ovine în satul Macău, nr. 287, Ver Ioan. (8247)**  
● **Vînd video player și casetofon Osaka. Telefon 14-06-60. (8246)**  
● **Vînd televizor Opera, stare bună, cu piese de schimb. Telefon 14-80-50, după ora 16. (8245)**  
● **Vînd Dacia 1100 stare bună. Telefon 16-94-94, după ora 16. (8191)**  
● **Vînd gheretă, aparat suc, baie spațială. Telefon 17-73-83. (8108-A)**  
● **Vînd urgent apartament patru camere zona Mărăști, bun pentru comerț. Str. Gorunului nr. 3, bloc D 13, ap. 15. (8269)**  
● **Vînd tractor bielorus similar U 650, Volga M 21, cutii viteze: Aro 244 cu reductor (nouă), Aro 10 (nouă), Bedford Blitz, motor Aro Cimpulung diesel (nou), motor pe benzină Bedford Blitz. Informații Cluj-Napoca, str. București, nr. 66, bloc D 18, sc. II, ap. 21. (8269)**  
● **Vînd TV color Funai și video player Akay, ambele noi. Telefon 17-41-43. (8272)**  
● **Vînd TV color — unul mare și unul mic, sport. Telefon: 13-12-39. (8273)**  
● **Vînd societate comercială: autorizație, magazin în stare de funcționare (rulotă). Telefon 16-16-96 sau 18-03-31. (8274)**  
● **Vînd vopsea (import) pentru zugrăvit, culoare albă, cutie de 25 kg. Telefon 13-87-58. (8276-A)**  
● **De vînzare în Tîrgu Mureș, apartament cu două camere într-o casă particulară, lângă Tribunal, cu posibilități de privatizare. Telefon 0954/2-99-38. între 17—21. (8277)**  
● **Vînd frigider Arctic 140 l și birou. Telefon 18-89-64. (8275)**  
● **Colecționar german, cumpăr pe valută jucării vechi dinainte de 1945: păpuși cu cap de porțelan sau celuloid, mobilier și veselă pentru păpuși, jucării din tablă, jucării muzicale, decorații străine rusești și germane. Telefon 092/43-45-17. (6559-E)**  
● **Vînd schiuri Rossignol 183, legături Tirolia. Telefon 12-08-95. (7550-A)**  
● **Vînd radatoare electrice cu ulei. Telefon 14-41-95. (7636)**

● **Vînd Dacia 1300 cu elemente de 1310. Telefon 18-22-60. (7634)**  
● **Vînd cuptor electric patiserie, vitrină frigorifică și cărucior copil. Telefon 11-39-83. (7648-A)**  
● **Vînd Fuego GTX avariata pentru piese, motor plus cutie stare perfectă, urgent, preț avantajos. Str. Craiova nr. 28—30, bloc A, ap. 30. (7650)**  
● **Cumpăr casetă direcție și cilindru frînă dreapta față pentru Ford Granada 2—3 l. Vînd aparat Rank-Xerox. Telefon 11-19-65. (7655)**  
● **Vînd cuptor microunde digital japonez. Telefon 13-47-35. (7662)**  
● **Vînd VW transporter, an fabricație 1986 și Renault 9, an fabricație 1982. Preț negociabil. Informații telefon 13-31-43, str. Gruia 28. (7663)**  
● **Vînd TV color japonez, fier călcat Philips. Telefon 13-78-60. (7664)**  
● **Vînd Dacia 1310 cu 86.000 km. Informații telefon 18-14-48. (7667)**  
● **Vînd D. 1300, 17 ani, stare bună. 500.000. Telefon 13-25-24, seara. (7668)**  
● **Vînd 2 vitrine frigorifice noi, produse în Ungaria, 4 răcitoare, 1 ladă frigorifică de 300 l, 2 cîntare electronice USA, 2 case de marcat. Informații la telefon 18-50-30. (7670)**  
● **Vînd video player „Orion” 400 B nou, 1 an garanție și rochie de mireasă deosebită, mărimea 44. Telefon 14-33-07. (7674)**  
● **Vînd video player Elekta urgent — 115.000 lei, dubiță 1 tonă Barkas înmatriculat. Telefon 11-95-70. (7675)**  
● **Vînd apartament deosebit, dependințe, gaze, în casă avînd curte, garaj, Cluj, poziție excelentă. Telefon 11-54-35, orele 18—20. (7680)**  
● **Vînd amplificator JVC 2X40 super A cu egalizator, nou, 80.000 lei. Telefon 18-23-00. (7682)**  
● **Cumpăr apartament cu 1, 2, 3 camere sau contract în lei sau valută și grădina. Telefon 15-55-61. (7683)**  
● **Cumpăr apartament sau garsonieră, indiferent zona. Telefon 14-75-13; 14-29-07. (7692)**  
● **Vînd teren construcții 100—500 mp și Renault 10 cu motor Dacia 1300 (defect). Vînd acțiuni Ursus. Telefon 17-59-89. (7694)**  
● **Vînd aragaz două ochiuri, maro. Telefon 17-28-57. (7688)**  
● **Vînd butelie aragaz. Telefon 31-59-64, Turda. (7696)**  
● **Vînd Volkswagen Passat la preț convenabil. Telefon 14-90-30 sau 13-26-73. (7698)**  
● **Vînd „Ventolin-Syrop” (SUA) pentru afecțiuni bronhopulmonare, astm bronșic. 13-84-30. (7700)**  
● **Vînd acțiuni Ursus. Telefon 13-20-73. (7905)**

● **Cumpăr garsonieră. Cumpăr dubă J 5 accidentată. Telefon 15-02-33. (7702)**  
● **Vînd convenabil video player Akay sigilat. Telefon 13-29-06. (7903)**  
● **Vînd TV color marca Philips. Telefon 16-54-75, după ora 15. (7904)**  
● **Vînd mobilă stare perfectă 1985, frigider Minsk. Telefon 18-62-89. (7907)**  
● **Vînd parabolică set complet. Mănăștur 70, bloc E 5, ap. 39. (7906)**  
● **Colecționar, cumpăr colecții timbre, cărți poștale, plata deosebită lei (valută). Telefon: 14-13-54. (7704)**  
● **Vînd Citroen BX turbo diesel L '87, argintiu și Audi 100 diesel, ambele stare perfectă. Telefon 15-04-42. (7707)**  
● **Cumpăr orice valută vest. Cumpăr Renault 18, stare perfectă. Telefon 18-46-00. (7706)**  
● **Vînd motor diesel trei cilindri, 45 CP. Telefon 14-20-80. (7701)**  
● **Vînd Aro 10, 3 ani vechime și 18.000 km la bord. Telefon: 11-86-31. (7707)**  
● **Vînd congelator nou și frigider cu garanție 2 ani. Telefon 16-35-73. (7909)**  
● **Vînd frigider Arctic. Telefon 16-04-84, orele 17—21. (7711)**  
● **Vînd Discman Philips, Walkman Sony și Toshiba, pantofi sport Nike nr. 44, acumulatori R 6. Telefon 11-54-44, numai între orele 16—20. (7712)**  
● **Vînd Trabant an fabricație 1985 și televizor color. Telefon 16-71-71, după ora 15. (7715)**  
● **Vînd congelator nou (sigilat). Str. Cometei nr. 25, după ora 15. (7714)**  
● **Vînd ultimul album Phoenix. Telefon 14-01-05 (7722)**  
● **Vînd 2 Audi 100 diesel, 4200 DM total. Telefon 14-05-07. (7726)**  
● **Vînd orice piese Audi 80. Telefon 12-21-28. (7727)**  
● **Vînd Opel Kadett 1983, convenabil, stare perfectă. Budai Deleanu 23. (7735)**  
● **Vînd turmă de oi și construcțiile unei ferme sau materiale de construcții. Telefon 12-44-92. (7736)**  
● **Vînd motor diesel cu cutie de viteză în cinci trepte pentru Renault 18. Telefon 16-84-07 orele 8—14 sau 17-11-62, orele 17—21. (7738)**  
● **Vînd Dacia 1300, VW transport marfă persoane. Prețuri avantajoase. 17-79-28. (7742)**  
● **Vînd camion, Magirus 4,5 tone. Telefon 11-32-31. (7744)**  
● **Vînd videorecorder Philips, stare perfectă. Telefon 16-17-34. (7745)**  
● **Vînd cărămidă. Str. Oașului 228. (7750)**  
● **Vînd fermoare orice dimensiune. Doinei 37. (7751)**  
● **Vînd piese pentru Ford. Telefon 12-42-50, orele 8—24. (8278)**

● **Vînd TV color Funai, sigilat. Telefon 16-22-62. (7754)**  
● **Vînd grădina 22 ari, la șosea, comuna Cojocna. Telefon 14-29-02, 15-61-75, după ora 19. (7756)**  
● **Vînd vană 1,50 m fontă, 25.000 lei. Str. Moldoveanu nr. 15, bloc R 8, sc. I, etaj I, ap. 6. Telefon 17-68-14. (8283)**  
● **Vînd dubă Citroen C 25, diesel, an fabricație 1991 și Ford Scorpio, an fabricație 1985. Telefon 14-33-87; 12-34-87. Cumpăr apartament două camere, în cartierul Gheorgheni. Caut să închiriez apartament 2—3 camere, mobilat și cu telefon. Informații la telefon 14-33-07 și 12-34-87. (8284)**  
● **Vînd radiator electric cu 10 elemente. Telefon 11-49-47. (8285)**  
● **Vînd motor diesel de Cimpulung. Informații la telefon: 16-55-48. (8287)**  
● **Vînd acțiuni Ursus 20 bucăți la valoarea inițială lunii martie; 65.000 lei bucata. Informații zilnic la orice oră la Gîlău, str. Branștei 37. (8288)**  
● **Vînd Hoinar 80.000 lei, semicursieră rusească 30.000. Necesită mici reparații. Cornului 10, Someșeni. (8295)**  
● **Vînd urgent apartament 3 camere, str. Aurel Vlaicu nr. 27, bloc V 17, ap. 66. (8298-A)**  
● **Vînd Dacia Tx. Telefon: 13-36-50. (8300)**  
● **Vînd remorcă auto 1,5 tone pe 4 roți, 2,20X1,70X0,90 m cu prelată, 200 buc. hîrlețe și 300 bucăți joagăre de mîna. Telefon 11-30-67. (8301)**  
● **Vînd Renault trafic, xerox, picup deck, reșou, încălzitor apă 390 V, costum ski, clăpări, biamnă neagră, colier nurci, reviste modă. Telefon 16-25-25. (8302)**  
● **Vînd videorecorder japonez. Telefon 13-74-96. (8305)**  
● **Vînd Ford Scorpio 1985, benzină, pentru pretențioși; Ford tranzit diesel 1992 înmatriculat și două TV color. Telefon 15-66-69. (8307)**  
● **Cumpăr forinți. 18-53-21. (8309-A)**  
● **Cumpăr garsonieră, talon Citroen Bx. Telefon 11-54-60. (8311)**  
● **Vînd TV color Telefunken. Telefon 13-62-28, după ora 17. (8312)**  
● **Vînd Antikataractum, Tiomptic, Vitaloduro, Sermion Cavinton, Stugerom, Voltaren, Remigeron. Telefon 13-27-44. (8314)**  
● **Vînd mașină de scris Erika. Telefon 17-55-34. (8316)**  
● **Vînd video player Akai, nou, telecomandă, microfon. Telefon 16-13-54. (8317)**  
● **Vînd apartament 3 camere cartier Gheorgheni. Telefon 14-63-65, după 17. (8319)**  
● **Vînd apartament 3 camere în Mănăștur. Informații zilnic după ora 14, telefon 17-18-95. (8321)**

**NCASA DE EDITURA Napoca SRL.**  
Autorizată prin S.C. nr.128/1991, Judecătoria Cluj-Napoca, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului Județului Cluj, sub nr. J/12/308/1991 din 22.03.1991

**COLEGIUL DE REDACȚIE:**  
ILIE CĂLIAN (redactor șef); DAN REBREANU (redactor șef adjunct); VALER CHIOREANU (redactor șef adjunct); NICOLAE PETCU; MARIA SÎNGEORZAN; RADU VIDA.

**REDACȚIA:** Cluj-Napoca, str. Napoca nr. 16. TELEFOANE: 11.10.32 (redactor șef); 11.75.07 (redactor șef adjunct și secretariatul de redacție); 11.74.18 și 11.74.90 (redactori); 11.73.07 (administratia și contabilitatea ziarului); Telex: 31444. Fax: 11.28.28. Mica publicitate se primește zilnic între orele 9 - 16, str. Napoca nr.16 (la parter). Sîmbăta și duminica închis. Informații, reclame și publicitate la telefon 11.73.04. Corectura: 14.78.22

17.623 Ardenul